

ClimaVAIR Pro

VAIB1-050DNli

VAIB1-070DNli

VAIB1-085DNli

VAIB1-100DNli

VAIB1-140DNli

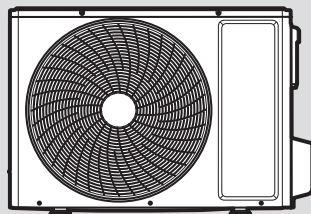
VAIB1-050DNO

VAIB1-070DNO

VAIB1-085DNO

VAIB1-100DNO

VAIB1-140DNO



es	Instrucciones de funcionamiento	3
pt	Manual de instruções	40
en	Country specifics.....	77

Instrucciones de funcionamiento

Contenido

1	Seguridad	5	5.3	Encendido y apagado del producto.....	15
1.1	Advertencias relativas a la operación	5	5.4	Modo de funcionamiento	15
1.2	Utilización adecuada.....	5	5.5	Modo automático	15
1.3	Indicaciones generales de seguridad	6	5.6	Modo refrigeración	15
2	Observaciones sobre la documentación	9	5.7	Modo deshumidificación	16
2.1	Consulta de la documentación adicional.....	9	5.8	Modo ventilación	16
2.2	Conservación de la documentación	9	5.9	Modo calefacción	16
2.3	Validez de las instrucciones	9	5.10	Ajuste de la velocidad del ventilador	16
3	Descripción del aparato	9	5.11	Función Sleep	17
3.1	Estructura del producto conducto	9	5.12	Función Timer	17
3.2	Estructura del control por cable	10	5.13	Función de ahorro de energía	18
3.3	Función principal.....	10	5.14	Función Ultra-dry	18
3.4	Calefacción	10	5.15	Función de seguridad infantil.....	19
3.5	Refrigeración	10	5.16	Función Gate Control.....	19
3.6	Ventilación	10	5.17	Activación de la función limpieza automática	19
3.7	Deshumidificación.....	10	5.18	Función recordatorio limpieza de filtro de la unidad interior	20
3.8	Descripción de las placas de características.....	10	5.19	Función Quiet	21
4	Montaje	12	5.20	Función X-Fan	21
4.1	Dimensiones del control por cable	12	5.21	Función Ausencia	22
4.2	Interrupción del suministro de corriente.....	12	5.22	Consulte la temperatura ambiente	22
4.3	Instalación del control por cable	13	5.23	Función Setback	22
4.4	Volver a establecer el suministro de corriente	13	5.24	Función de bloqueo remoto	22
5	Funcionamiento	13	6	Conectividad Wi-Fi	23
5.1	Rango de temperatura para el funcionamiento	13	6.1	Función WiFi.....	23
5.2	Vista general de los elementos del control por cable	14	6.2	Descarga e instalación de la App	23
			6.3	Activación de la función de conectividad	23
			7	Configuración del sistema.....	23
			8	Consulta y ajuste de parámetros	23
			9	Cuidado y mantenimiento.....	24
			9.1	Mantenimiento	24
			9.2	Cuidado del producto.....	24
			9.3	Limpieza de la unidad interior.....	24

9.4	Limpieza de la unidad exterior.....	24
9.5	Limpieza del control por cable	24
9.6	Limpieza del filtro de aire de la unidad interior conducto	24
10	Puesta fuera de servicio	25
10.1	Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto	25
10.2	Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto.....	25
11	Reciclaje y eliminación	25
12	Garantía y servicio de atención al cliente.....	26
12.1	Garantía	26
12.2	Servicio de Asistencia Técnica	26
Anexo		27
A	Requisitos de la conexión por cable.....	27
A.1	Un control por cable controla una unidad interior	27
A.2	Dos controles por cable controlan una unidad interior	28
A.3	Un control por cable controla varias unidades interiores simultáneamente	29
A.4	Dos controles por cable controlan varias unidades interiores simultáneamente.....	30
B	Consulta de parámetros.....	31
C	Ajuste de parámetros	34
D	Solución de averías	38

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la manipulación

Las advertencias relativas a la manipulación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

Peligro de muerte inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

Peligro de muerte por electrocución



Advertencia

peligro de lesiones leves



Atención

riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

El producto está diseñado para la climatización de estancias de viviendas y oficinas.

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas del producto y de todos los demás componentes de la instalación.
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También se considera inadecuada cualquier utilización directamente comercial o industrial. Cualquier utilización para la conservación de



alimentos, plantas o cualquier alimento perecedero también se considera inadecuada.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.3 Indicaciones generales de seguridad

1.3.1 Peligro de muerte por modificaciones en el aparato o en el entorno del mismo

- ▶ No retire, puentee ni bloquee ningún dispositivo de seguridad.
- ▶ No manipule los dispositivos de seguridad.
- ▶ No rompa ni retire ningún precinto de las piezas.
- ▶ No efectúe modificación alguna:
 - en el producto
 - en los conductos de agua y corriente eléctrica
 - en la válvula de seguridad
 - en las tuberías de desagüe
 - en las entradas de aire y las salidas de aire
 - en las tuberías de suministro de aire y evacuación de aire
 - en elementos estructurales que puedan afectar a la seguridad del aparato

1.3.2 Peligro por un uso incorrecto

El uso incorrecto puede poner en peligro tanto a usted como a otras personas y ocasionar daños materiales.

- ▶ Lea atentamente las presentes instrucciones y toda la documentación adicional, especialmente el capítulo "Seguridad" y las notas de advertencia.
- ▶ Realice solo aquellas operaciones a las que se refieren las presentes instrucciones de funcionamiento.

1.3.3 Peligro de lesiones y riesgo de daños materiales por la realización incorrecta de los trabajos de mantenimiento y reparación o por su omisión

- ▶ Nunca intente realizar usted mismo trabajos de mantenimiento o de reparación en el aparato.
- ▶ Encargue a un profesional autorizado que repare las averías y los daños de inmediato.
- ▶ Respetar los intervalos de mantenimiento especificados.



1.3.4 Peligro de muerte por electrocución

- ▶ No utilice el producto con las manos mojadas o húmedas.

1.3.5 Peligro de lesiones debido al refrigerante

El refrigerante que sale puede provocar lesiones oculares graves y la falta de oxígeno en el lugar de instalación.

- ▶ No dañe ningún componente del aparato que contenga refrigerante.
- ▶ Procure no dañar los cables del aparato de climatización con objetos puntiagudos, no aplastarlos ni torcerlos.
- ▶ En caso de fuga de refrigerante, informe a un profesional autorizado para que elimine la fuga.
- ▶ En caso de que el refrigerante entre en contacto con sus ojos, busque de inmediato a un médico.
- ▶ Utilice guantes de protección cuando manipule refrigerante.

1.3.6 Peligro de lesiones por ventilador

La elevada velocidad del ventilador puede provocar lesiones.

- ▶ No meta nunca sus dedos u otros objetos en las entradas y salidas de aire o entre las láminas cuando el producto está en funcionamiento.

1.3.7 Peligro de incendio a causa de llamas abiertas o gases inflamables

- ▶ No coloque ninguna fuente de calor con llama abierta en la corriente de aire del aparato.
- ▶ No utilice ningún aerosol ni ningún otro gas inflamable cerca del aparato de climatización.

1.3.8 Peligro para la salud debido a la corriente de aire directa

- ▶ No oriente la corriente de aire directamente hacia personas, en especial, a niños o personas con discapacidad o personas mayores.

1.3.9 Riesgo de daños medioambientales por refrigerante

El producto contiene un refrigerante que no debe verterse a la atmósfera.

- ▶ Asegúrese de que, al trabajar con refrigerantes, un profesional autorizado realice el mantenimiento del producto y efectúe el reciclaje o la eliminación tras la puesta fuera de servicio.



1.3.10 Riesgo de averías o funcionamiento erróneo

- ▶ No coloque ningún objeto sobre o cerca de la unidad exterior.



2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

- Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

- Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

2.3 Validez de las instrucciones

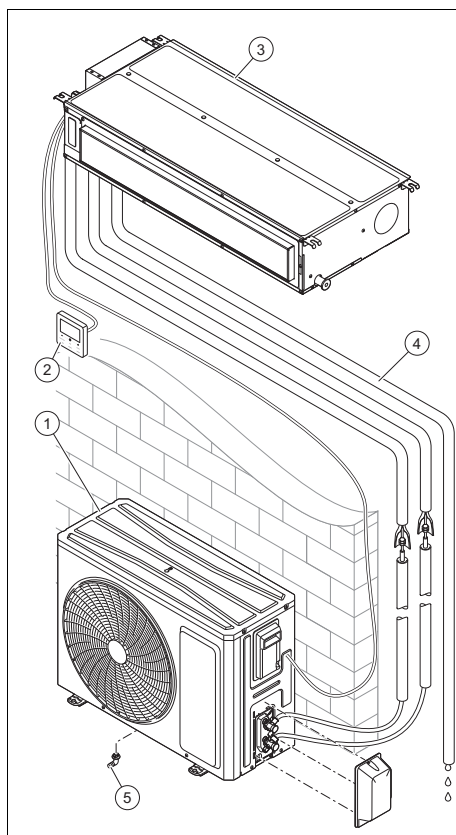
Estas instrucciones son válidas únicamente para los siguientes productos:

Aparato - Referencia del artículo

Unidad interior VAIB1-050DNli	8000029278
Unidad interior VAIB1-070DNli	8000029279
Unidad interior VAIB1-085DNli	8000029280
Unidad interior VAIB1-100DNli	8000029281
Unidad interior VAIB1-140DNli	8000029282
Unidad exterior VAIB1-050DNO	8000029267
Unidad exterior VAIB1-070DNO	8000029268
Unidad exterior VAIB1-085DNO	8000029269
Unidad exterior VAIB1-100DNO	8000029270
Unidad exterior VAIB1-140DNO	8000029277

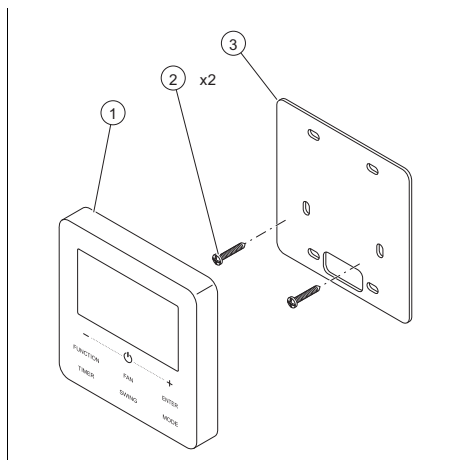
3 Descripción del aparato

3.1 Estructura del producto conducto



- | | | | |
|---|--------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Unidad exterior | 4 | Conexiones y tuberías |
| 2 | Control por cable | 5 | Tubo de desagüe para condensados |
| 3 | Unidad interior conducto | | |

3.2 Estructura del control por cable



- 1 Control por cable 3 Soporte de instalación de control por cable
2 Tornillos

3.3 Función principal

El control por cable controla la instalación de calefacción, la refrigeración y la ventilación.

El control por cable cuenta con una función de temporización (programador) para la conexión y desconexión de la unidad interior.

3.4 Calefacción

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura deseada, el regulador activa la calefacción.

En el modo calefacción, la unidad interior aumenta la temperatura de la estancia en la que está instalada.

3.5 Refrigeración

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente supera la temperatura deseada, el regulador activa la refrigeración.

En el modo refrigeración, la unidad interior reduce la temperatura de la estancia en la que está instalada.

3.6 Ventilación

Con ayuda del control por cable, se puede activar la ventilación para permitir que circule el aire, pero sin modificar la temperatura del aire de la estancia en la que está instalado el producto.

En el modo ventilación no se puede ajustar la temperatura.

3.7 Deshumidificación

En el modo deshumidificación, la unidad interior reduce la humedad ambiental de la estancia en la que está instalada.

En el modo deshumidificación no se puede ajustar la velocidad del ventilador. El ventilador funciona con el número de revoluciones mínimo.

3.8 Descripción de las placas de características

3.8.1 Placa de características de la unidad interior

La placa de características viene colocada de fábrica en la parte lateral del producto.

En la placa de características se especifican los siguientes datos:

Dato	Significado
VAIB1-XXXDNli	Nomenclatura del producto
1~N/PE 220-240V 50Hz	Conexión eléctrica: – Tensión – Frecuencia – Fase
Weight	Peso neto
IP	Tipo de protección

Dato	Significado
Pmax	Entrada de alimentación máxima
R32	Refrigerante
GWP	Índice GWP (Global Warming Potential)
Hi P	Presión de lado de alta presión
Lo P	Presión de lado de baja presión
	Capacidad de refrigeración
	Capacidad de calefacción
	El producto contiene una sustancia líquida difícilmente inflamable (grado de seguridad A2L)
	Leer las instrucciones
	Código de barras con número de serie: – 3ª hasta 6ª cifra = fecha de producción (año/semana) – Pos. 7ª a 16ª = referencia del producto

3.8.2 Placa de características de la unidad exterior

La placa de características viene colocada de fábrica en el lateral derecho del producto.

En la placa de características se especifican los siguientes datos:

Dato	Significado
VAIB1-XXXDNO	Nomenclatura del producto
1~/N/PE 220-240V 50Hz	Conexión eléctrica: – Tensión – Frecuencia – Fase
Weight	Peso neto

Dato	Significado
IP	Tipo de protección
I _{max}	Corriente máxima
R32 / kg	Refrigerante / Cantidad de refrigerante
GWP / tCO ₂	Índice GWP (Global Warming Potential)/ Emisiones de CO ₂ equivalentes
Hi P	Presión de lado de alta presión
Lo P	Presión de lado de baja presión
EER / 	EER / Capacidad de refrigeración
COP / 	COP / Capacidad de calefacción
	El producto contiene una sustancia líquida difícilmente inflamable (grado de seguridad A2L)
	Leer las instrucciones
	Código de barras con número de serie: – 3ª hasta 6ª cifra = fecha de producción (año/semana) – Pos. 7ª a 16ª = referencia del producto

3.8.3 Homologación CE



Con el distintivo CE se certifica que los productos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la declaración de conformidad. Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.

3.8.4 Ficha técnica para el llenado de refrigerante en el producto

Contains fluorinated greenhouse gases

R32
GWP:675

① = kg ③

② = kg ②

① + ② = kg ③

$\frac{\text{GWP} \times \text{kg}}{1000} = \text{tCO}_2\text{eq}$ ④

⑥ ⑤

1. Carga de refrigerante de fábrica del producto: véase la placa de características de la unidad.
2. Cantidad de refrigerante adicional cargada en campo.
3. Carga total de refrigerante.
4. Emisiones de gas de efecto invernadero de la carga total de refrigerante expresadas en toneladas de CO₂ equivalentes (redondeado hasta 2 decimales).
5. Unidad exterior.
6. Botella de refrigerante y llave de carga.

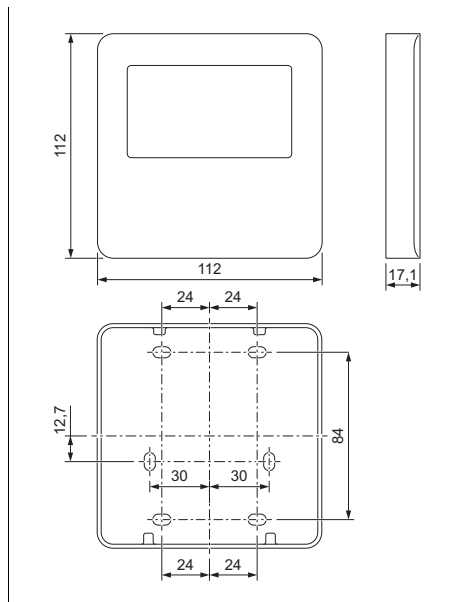
El producto ya contiene un llenado de refrigerante en la unidad exterior. La ficha técnica ofrece especificaciones para el llenado de refrigerante en el producto.

El instalador debe rellenar la ficha técnica con los datos relativos al llenado de refrigerante una vez ha concluido la instalación.

4 Montaje

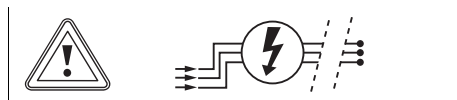
Todas las dimensiones en las figuras se expresan en milímetros (mm).

4.1 Dimensiones del control por cable



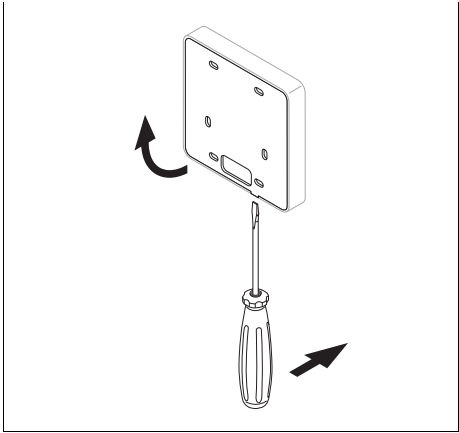
Dimensiones del control por cable.

4.2 Interrupción del suministro de corriente

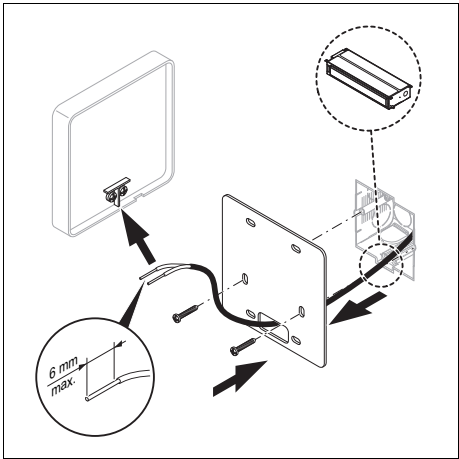


- Interrumpa el suministro de corriente antes de establecer las conexiones eléctricas.

4.3 Instalación del control por cable



1. Abra la carcasa del control, presionando las pestañas situadas en la parte inferior ayudándose de un destornillador.

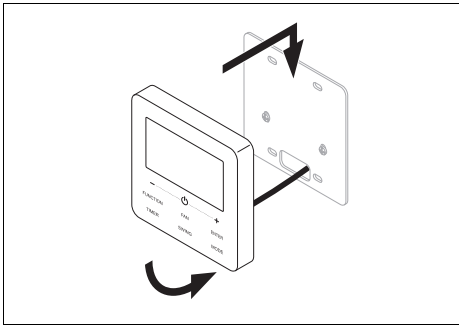


2. Extraiga el cable de par trenzado blindado de 2 núcleos dentro de la pared del orificio de instalación, pase el cable a través del orificio de conexión en la parte posterior del soporte de instalación del control por cable.



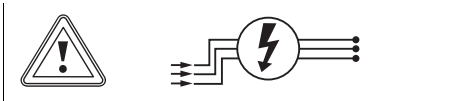
Indicación

Consulte los requisitos para la selección del modelo de cable de comunicación.
(→ Anexo A)



3. Cierre la carcasa enganchando las pestañas situadas en la parte superior e inferior de la carcasa, siguiendo el ejemplo de las imágenes.

4.4 Volver a establecer el suministro de corriente



- Vuelva a conectar el suministro eléctrico.

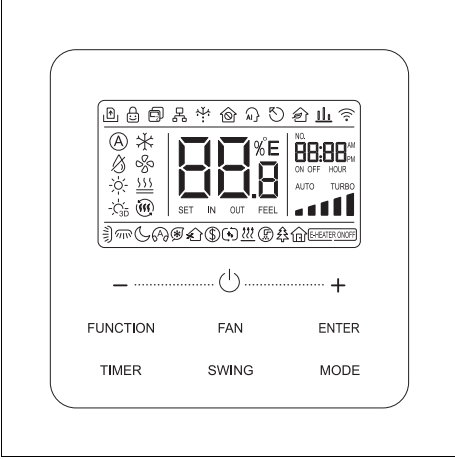
5 Funcionamiento

5.1 Rango de temperatura para el funcionamiento

El rango de temperatura del control es el siguiente:

	Refrigeración	Calefacción
Interior	16 ... 30 °C	16 ... 30 °C

5.2 Vista general de los elementos del control por cable



5.2.1 Elementos de la pantalla

Símbolo	Descripción
	Función Gate Control
	Estado de bloqueo infantil
	Controlador por cable esclavo (la dirección del controlador por cable es 02)
	Un controlador por cable controla varias unidades interiores
	Estado de descongelación de la unidad exterior
	Estado de bloqueo remoto (Función disponible en caso de sistema de control centralizado)
	El control por cable actual se conecta a la unidad interior maestra
	Función no disponible con esta gama
	Estado WiFi
	Zona del estado de programación del sistema
	Velocidad del ventilador
	Función Ausencia
	Función Health (no disponible)

Símbolo	Descripción
	Recordatorio de limpieza de filtro
	Función X-Fan
	Estado de limpieza automática
	Función de ahorro de energía
	Estado de ventilación, función opcional para unidades interiores con el kit de aire fresco
	Función I-DEMAND, función opcional para unidades interiores
	Función Quiet (Incluye los estados Quiet y Auto-Quiet)
	Función Sleep
	Función de oscilación lateral (no disponible)
	Función de oscilación vertical (no disponible)
	Modo calefacción
	Modo deshumidificación
	Modo ventilación
	Modo automático
	Modo refrigeración
	Muestra el valor de la temperatura y el tipo de valor actual

5.2.2 Panel de mandos

Botón	Descripción
	Encendido/apagado del producto
	Disminución del valor de ajuste
	Aumento del valor de ajuste
FUNCTION	Función
FAN	Selección de la velocidad del ventilador
ENTER	Confirmación de la selección
TIMER	Programador
SWING	Oscilación
MODE	Selección del modo de funcionamiento

5.3 Encendido y apagado del producto

1. Pulse el botón  para encender el control por cable y la unidad interior. El visor del control por cable se iluminará y mostrará la temperatura de ajuste, y los diferentes iconos en base a su configuración.
2. Pulse el botón  nuevamente para detener el funcionamiento del aire acondicionado. El visor del control por cable solo muestra la temperatura de configuración.

5.4 Modo de funcionamiento

- Pulse el botón MODE para seleccionar y cambiar de modo de funcionamiento de acuerdo con la siguiente secuencia:
 - ◁ Modo automático 
 - ◁ Modo refrigeración: 
 - ◁ Modo deshumidificación: 
 - ◁ Modo ventilación: 
 - ◁ Modo calefacción: 



Indicación

Si el aparato funciona durante mucho tiempo con alta humedad ambiental en modo refrigeración, la rejilla de salida puede gotear.

5.5 Modo automático

En modo automático, el producto selecciona automáticamente en función de la temperatura ambiente el modo refrigeración o el modo calefacción.

- En modo refrigeración, la temperatura deseada por defecto es de 25 °C.
- En el modo calefacción, la temperatura deseada por defecto es de 20 °C.

5.5.1 Ajuste del modo automático

1. Encienda el aparato (→ Capítulo 5.3).
2. Pulse el botón MODE.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo automático 
 - ◁ La unidad interior regula automáticamente la velocidad de giro del ventilador en función de la temperatura ambiente.
 - ◁ Si la unidad interior se encuentra funcionando en modo de refrigeración, en la pantalla del control se iluminarán los iconos  y .
 - ◁ Si la unidad interior se encuentra funcionando en modo de calefacción, en la pantalla del control se iluminarán los iconos  y .

5.6 Modo refrigeración

En el modo refrigeración, la unidad interior solo permite la refrigeración de la estancia.

5.6.1 Ajuste del modo refrigeración

1. Encienda el aparato. (→ Capítulo 5.3)
2. Pulse el botón MODE.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo refrigeración .
4. Ajuste la temperatura deseada con los botones de ajuste de selección – y +.
 - ◁ La temperatura se puede incrementar y reducir en intervalos de 0,5 °C o 1 °C.
5. Ajuste las revoluciones del ventilador (→ Capítulo 5.10).

5.7 Modo deshumidificación

En el modo deshumidificación, la unidad interior reduce la humedad ambiental.

5.7.1 Ajuste del modo deshumidificación

1. Encienda el aparato. (→ Capítulo 5.3)
2. Pulse el botón MODE.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo deshumidificación .
4. Ajuste la temperatura deseada con los botones de ajuste de selección - y +.
 - ◁ La temperatura se puede incrementar y reducir en intervalos de 0,5 °C o 1 °C.
 - ◁ La unidad interior selecciona la velocidad del ventilador mínima para optimizar la eficiencia del modo deshumidificación, y esta no puede ser modificada.

5.8 Modo ventilación

En el modo ventilación, la unidad interior hace circular el aire de la habitación.

La velocidad del ventilador se puede ajustar a través del botón FAN (→ Capítulo 5.10).

5.8.1 Ajuste del modo ventilación

1. Encienda el aparato (→ Capítulo 5.3).
2. Pulse el botón MODE.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo ventilación .
4. Pulse el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador.
 - ◁ La velocidad del ventilador cambia con cada pulsación del botón FAN (→ Capítulo 5.10).

5.9 Modo calefacción

En modo calefacción, la unidad interior se limita a calentar la estancia.

5.9.1 Ajuste del modo calefacción

1. Encienda el aparato. (→ Capítulo 5.3)
2. Pulse el botón MODE.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo calefacción .
4. Ajuste la temperatura deseada con los botones de ajuste de selección - y +.
 - ◁ La temperatura se puede incrementar y reducir en intervalos de 0,5 °C o 1 °C.
5. Ajuste la velocidad de funcionamiento del ventilador (→ Capítulo 5.10).

5.10 Ajuste de la velocidad del ventilador

- Pulse el botón FAN y seleccione la velocidad del ventilador de acuerdo con la siguiente secuencia:



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Velocidad automática | 4 Velocidad del ventilador media |
| 2 Velocidad del ventilador baja | 5 Velocidad del ventilador media-alta |
| 3 Velocidad del ventilador media-baja | 6 Velocidad del ventilador alta |

- ◁ En modo deshumidificación o modo automático, el ventilador se establecerá automáticamente a baja velocidad y esta no podrá ser ajustada.
- ◁ En modo ventilación y automático, la velocidad turbo no podrá ser configurada.

5.10.1 Activación de la función Turbo

1. Pulse el botón FUNCTION para seleccionar la función Turbo.
 - ◁ En la pantalla del control parpadeará el icono de la función TURBO sobre el indicador de velocidad del ventilador.
2. Pulse el botón ENTER para confirmar su selección.
 - ◁ En la pantalla del control aparecerá el indicador de la función Turbo en funcionamiento .

5.11 Función Sleep

Con la función Sleep el sistema adapta automáticamente la temperatura ambiente durante las horas de sueño.

La temperatura se ajusta a una curva pre-establecida de la función Sleep.

5.11.1 Activación/desactivación de la función Sleep

1. Pulse el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función Sleep  en la pantalla del control. A continuación, pulse el botón ENTER para confirmar su selección.
 - ◁ Cuando la función Sleep esta activada, en la pantalla del control permanecerá activado simultáneamente el icono  y el icono de la función Quiet  o Auto-Quiet .
2. Para salir de esta función pulse primero el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función Sleep  en la pantalla del control, y a continuación pulse el botón ENTER para desactivarla.



Indicación

La función Sleep no esta disponible en modo automático o modo ventilación.



Indicación

La función Sleep será desactivada por defecto después de apagar o reiniciar la unidad.

5.12 Función Timer

Mediante el botón TIMER puede programarse los tiempos de encendido y apagado del producto.



Indicación

El rango de programación del temporizador es de 0,5 a 24 horas. Cada vez que presione los botones de ajuste de selección – o +, el tiempo de configuración disminuirá o aumentará a intervalos de 0,5 horas. Mantenga presionados los botones – o + y la unidad disminuirá o aumentará automáticamente 0,5 horas cada 0,3 segundos.

5.12.1 Ajuste de programación de encendido

1. Asegúrese de que la unidad interior está desconectada.
2. Pulse el botón TIMER.
3. En la pantalla del control por cable se verá xx.x, y los iconos ON y HOUR parpadeando simultáneamente.
4. Programe el tiempo de inicio deseado con los botones de ajuste de selección.
5. Pulse el botón TIMER para confirmar el tiempo de inicio.



Indicación

El temporizador de encendido solo se puede activar con el equipo apagado. Para cancelar la programación de encendido vuelva a pulsar el botón TIMER.

5.12.2 Ajuste de programación de apagado

1. Asegúrese de que la unidad interior esté en funcionamiento y no este establecida ninguna programación de temporizador.
2. Pulse el botón TIMER.
3. En la pantalla del control por cable se verá xx.x , y los iconos OFF y HOUR parpadeando simultáneamente.
4. Programe la hora de desconexión deseada con los botones de ajuste de selección.
5. Pulse el botón TIMER para confirmar el tiempo de apagado de la unidad.



Indicación

El temporizador de apagado solo se puede activar con el equipo en funcionamiento. Para cancelar la programación de apagado vuelva a pulsar el botón TIMER.

5.13 Función de ahorro de energía

Con la función de ahorro de energía la unidad funciona dentro de un rango reducido, ajustando la temperatura mínima en modo refrigeración y modo deshumidificación, y la temperatura máxima en modo calefacción.

5.13.1 Activación/desactivación de la función de ahorro de energía en modo refrigeración

1. Con la unidad apagada, pulse simultáneamente los botones TIMER y + durante 5 segundos.
 - ◁ La unidad emitirá un zumbido y en la pantalla del control parpadeará el icono de la función de ahorro de energía ⑤.
2. Pulse el botón MODE para seleccionar entre los modos refrigeración o deshumidificación.
3. Programe el límite de temperatura deseado con los botones de ajuste de selección – o +, y a continuación

pulse el botón ENTER para confirmar su selección.

- ◁ En la pantalla del control se iluminará el icono de la función de ahorro de energía ⑤, con la unidad encendida o apagada.

5.13.2 Activación/desactivación de la función de ahorro de energía en modo calefacción

1. Con la unidad apagada, pulse simultáneamente los botones TIMER y + durante 5 segundos.
 - ◁ La unidad emitirá un zumbido y en la pantalla del control parpadeará el icono de la función de ahorro de energía ⑤.
2. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo calefacción.
3. Programe el límite de temperatura deseado con los botones de ajuste de selección – o +, y a continuación pulse el botón ENTER para confirmar su selección.
 - ◁ En la pantalla del control se iluminará el icono de la función de ahorro de energía ⑤, con la unidad encendida o apagada.

5.14 Función Ultra-dry

La función ultra-secado (Ultra-dry) ayuda a eliminar la humedad adicional en el ambiente.

5.14.1 Activación/desactivación de la función Ultra-dry

1. En modo deshumidificación, cuando la temperatura ambiente es de 16 °C, pulse el botón de ajuste de selección – dos veces y la temperatura de ajuste se cambiará a 12 °C.
 - ◁ En este momento, la unidad entrará en la función Ultra-dry.
2. Cuando la función Ultra-dry está activada, esta se puede cancelar pulsando el botón de ajuste de selección + o el botón MODE para cambiar el modo de funcionamiento.

5.15 Función de seguridad infantil

La función de seguridad infantil bloquea el control por cable deshabilitando sus botones.

5.15.1 Activación/desactivación de la función de seguridad infantil

1. Pulse simultáneamente los botones – y + durante 5 segundos.
 - ◁ En la pantalla aparece el indicador  y los botones del control quedan deshabilitados.
2. Pulse de nuevo simultáneamente los botones – y + durante 5 segundos para desactivar la función.

5.16 Función Gate Control

Validez: VCA 100/1 S4

La función Gate Control requiere de un accesorio de contacto on-off.

El usuario puede introducir una tarjeta para encender la unidad o sacarla para apagarlo.

Al volver a introducir la tarjeta, la unidad continuará funcionando conforme al estado almacenado en memoria.

Si se extrae la tarjeta o se introduce de modo incorrecto, el icono  parpadeará en la pantalla y el control no funcionará.

5.17 Activación de la función limpieza automática

1. Con la unidad apagada, pulse simultáneamente los botones MODE y TIMER durante 5 segundos para activar o desactivar la función de limpieza automática.
 - ◁ Cuando la función de limpieza automática está activada mientras la unidad no ha comenzado aún el proceso, el icono  permanecerá encendido en la pantalla del control.
 - ◁ Cuando la unidad haya comenzado el proceso de limpieza automática,

el icono  permanecerá parpadeando en la pantalla del control.

2. Pulse el botón  para salir de la función de limpieza automática.
 - ◁ El icono  se apagará cuando la unidad haya salido del modo de limpieza automática.
 - ◁ Los demás botones no se activarán cuando el icono  esté siempre encendido o parpadeando.



Indicación

Cuando la función de limpieza automática está activada, pueden producirse fenómenos como la formación de escarcha en el evaporador de la unidad, sonido del flujo de líquido y fluctuación de los grados de temperatura y humedad.

Se recomienda utilizar la función de limpieza automática cuando no haya personas en la habitación.

El efecto de limpieza automática se debilitará si la humedad del entorno interior es baja.

Se recomienda utilizar la función de limpieza automática a una temperatura ambiente exterior de 10 °C a 40 °C. De lo contrario, la función de limpieza automática se cerrará de forma anticipada, lo cual es el comportamiento normal. Para garantizar una limpieza correcta, se recomienda activar esta función cada tres meses.

5.18 Función recordatorio limpieza de filtro de la unidad interior

La suciedad acumulada en el filtro afecta al rendimiento de la unidad.

La unidad memoriza su tiempo de funcionamiento. Una vez alcanzado el tiempo programado, esta función le recordará la necesidad de limpiar el filtro.

5.18.1 Descripción de los niveles de limpieza de filtro

Al ajustar la función recordatorio de limpieza de filtro, en la pantalla del control aparecerán 2 dígitos, de los cuales uno indica el grado de contaminación del lugar de funcionamiento y el otro el tiempo de servicio de la unidad interior.

Hay 4 tipos de niveles:

Nivel de limpieza	Descripción de niveles
Desactivación de limpieza	La zona del programador indica 00
Contaminación leve	– El primer dígito indica 1, mientras que el segundo indica 0, lo que significa que el tiempo de servicio acumulado es de 5500 horas. – Cada vez que el segundo dígito aumenta en 1, el tiempo de servicio aumenta en 500 horas. – Cuando alcanza el valor 9, significa que el tiempo de servicio es de 10000 horas.

Nivel de limpieza	Descripción de niveles
Contaminación media	– El primer dígito indica 2, mientras que el segundo indica 0, lo que significa que el tiempo de servicio acumulado es de 1400 horas. – Cada vez que el segundo dígito aumenta en 1, el tiempo de servicio aumenta en 400 horas. – Cuando alcanza el valor 9, significa que el tiempo de servicio es de 5000 horas.
Contaminación elevada	– El primer dígito indica 3, mientras que el segundo indica 0, lo que significa que el tiempo de servicio acumulado es de 100 horas. – Cada vez que el segundo dígito aumenta en 1, el tiempo de servicio aumenta en 100 horas. – Cuando alcanza el valor 9, significa que el tiempo de servicio es de 1000 horas.

5.18.2 Activación/desactivación de la función recordatorio de limpieza de filtro

1. Con la unidad encendida, pulse el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función recordatorio de limpieza de filtro .
2. Establezca el nivel limpieza deseado en un rango de 00 y de 10 a 39 con los botones de ajuste de selección – y +.
3. Pulse el botón ENTER para confirmar su selección.
 - ◁ Al alcanzar el tiempo programado para el recordatorio de limpieza de filtro se activará el indicador de la función  en la pantalla del control.



Indicación

Hay dos formas de cancelar el recordatorio de limpieza de filtros:

Pulse el botón  dos veces en menos de un segundo para cancelar el recordatorio. El tiempo se restablecerá en función del nivel de limpieza original.

Pulse el botón FUNCTION para seleccionar la función recordatorio de limpieza de filtro y, a continuación, pulse ENTER para cancelar el recordatorio. El tiempo se restablecerá en función del nivel de limpieza original. El recordatorio de limpieza puede cancelarse únicamente si no se ha restablecido previamente el nivel de limpieza mediante los ajustes de la función.

4. Para salir de esta función pulse primero el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de de la función de recordatorio de limpieza de filtro , y a continuación establezca el nivel de limpieza en 00 y pulse el botón ENTER.

5.19 Función Quiet

La función Quiet tiene dos estados: Quiet y Auto-Quiet .

El estado Quiet reduce el nivel sonoro al cambiar la frecuencia y la velocidad del ventilador de la unidad.

El estado Auto-Quiet modifica automáticamente la velocidad del ventilador de la unidad en función de la temperatura ambiente. Al alcanzar la temperatura ambiente cierto valor de consigna, la unidad comenzará a funcionar con una velocidad de ventilador silenciosa.



Indicación

La función Quiet solo esta disponible en modo automático, refrigeración, deshumidificación, ventilación y calefacción.

5.19.1 Activación/desactivación de la función Quiet

1. Pulse el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función Quiet  o Auto-Quiet  en la pantalla del control.
2. Pulse los botones – o + para seleccionar uno de los dos estados de la función, y a continuación pulse el botón ENTER para confirmar su selección.
3. Para salir de esta función pulse primero el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función Quiet  o Auto-Quiet  en la pantalla del control, y a continuación pulse el botón ENTER para desactivarla.

5.20 Función X-Fan

Esta función mantiene el ventilador de la unidad interior en funcionamiento después del ciclo de refrigeración o deshumidificación para secar la batería y evitar la corrosión de sus componentes así como la aparición de bacterias y hongos.

5.20.1 Activación de la función X-Fan

1. Con la unidad en funcionamiento en modo refrigeración o deshumidificación, pulse el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función X-Fan  en la pantalla del control.
2. Pulse el botón ENTER para confirmar la selección.
3. Para salir de esta función, pulse de nuevo el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función X-Fan  en la pantalla del control, y pulse el botón ENTER para desactivarla.

5.21 Función Ausencia

Esta función mantiene la temperatura ambiente interior de forma que la unidad pueda calentar rápidamente al ponerse en funcionamiento.

5.21.1 Activación de la función Ausencia

1. Con la unidad en funcionamiento en modo calefacción, pulse el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función Ausencia  en la pantalla del control.
2. Pulse el botón ENTER para confirmar la selección.
3. Para salir de esta función, pulse de nuevo el botón FUNCTION hasta que parpadee el icono de la función Ausencia  en la pantalla del control, y pulse el botón ENTER para desactivarla.

5.22 Consulte la temperatura ambiente

- Mantenga pulsado el botón ENTER durante 5 segundos y en la pantalla del control por cable se mostrará la temperatura ambiente durante 5 segundos.
 - ◁ Transcurridos 5 segundos se deja de mostrar la temperatura ambiente en la pantalla y el control responde a las instrucciones después de pulsar cualquier botón.

5.23 Función Setback

La función Setback mantiene la temperatura ambiente en un rango específico cuando la estancia está vacía durante un periodo prolongado de tiempo y la unidad está apagada.

Con la unidad apagada y la función Setback activada, la unidad funcionará en modo calefacción automáticamente cuando la temperatura ambiente sea inferior al límite de la función, y funcionará en modo refrigeración automáticamente cuando la temperatura ambiente sea su-

perior al límite de la función, para mantener la temperatura dentro del rango de límites estipulado.

Con la unidad apagada, si la unidad está funcionando tanto en modo refrigeración o calefacción de la función Setback, la pantalla del control por cable mostrará el código de estado A9.



Indicación

La función Setback está deshabilitada por defecto; puede activar o deshabilitar la función mediante el ajuste del parámetro P71. (→ Anexo C)

Cuando la unidad interior esclava funciona en la función Setback, no puede funcionar en un modo que entre en conflicto con el de la unidad interior maestra.

Si desea activar la función Setback, no puede utilizar los controles por cable de otros modelos como controles por cable maestros o controles maestros esclavos.

Cuando la unidad funciona con la función Setback, el control por cable esclavo no puede configurar la función de ahorro y no muestra ni recibe la configuración de ahorro.

5.24 Función de bloqueo remoto

Desde el control por cable asignado como control centralizado, es posible desactivar las funciones relevantes de los controles asignados como secundarios.

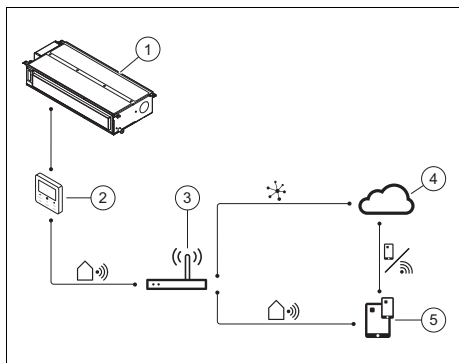
Cuando el control centralizado activa la función de bloqueo remoto, el icono  permanecerá encendido en la pantalla del control.

Si el usuario intenta controlar la unidad mediante un control secundario, el icono  parpadeará en la pantalla para recordarle que estos controles están bloqueados.

6 Conectividad Wi-Fi

6.1 Función WiFi

La función WiFi permite al usuario conectar el aparato de aire acondicionado con su teléfono móvil o tablet para controlar de forma remota su funcionamiento o programación mediante una App.



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---|
| 1 | Unidad interior conducto | 4 | Nube |
| 2 | Control por cable | 5 | Aplicación de control dispositivo móvil |
| 3 | Router inalámbrico | | |

6.2 Descarga e instalación de la App

1. Escanee el código QR que aparece en el anexo Country specifics correspondiente a su país.
2. Siga las instrucciones que se detallan en la web para descargar la aplicación de la App Store™ o Google Play™.



Indicación

Tenga en cuenta que en los países en los que nuestra aplicación no está disponible, le remitimos a una aplicación proporcionada por un proveedor externo.

En los países en los que le remitimos a nuestra aplicación, también podría encontrar disponible la aplicación de terceros en las plataformas de aplicaciones.

6.3 Activación de la función de conectividad

1. Con la unidad apagada, pulse los botones FUNCTION y FAN durante 5 segundos.
 - ◁ Si el icono de WiFi parpadeara en la pantalla del control a intervalos de 0.5 segundos, indica que el restablecimiento actual es correcto y se puede conectar la unidad a la app.
2. A continuación, agregue el dispositivo a la aplicación.

7 Configuración del sistema

Consulte las diferentes configuraciones del sistema y requisitos de la conexión por cable. (→ Anexo A)

8 Consulta y ajuste de parámetros

Consulte los parámetros de la unidad (→ Anexo B) y sus ajustes (→ Anexo C).

9 Cuidado y mantenimiento

9.1 Mantenimiento

Condición previa para una operatividad permanente y fiable, y una larga vida útil es la revisión y el mantenimiento anual del producto a cargo de un profesional autorizado.

9.2 Cuidado del producto

- Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.
- No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

9.3 Limpieza de la unidad interior

1. Limpie el revestimiento de la unidad interior con un paño suave y seco.
2. En caso de suciedad persistente, limpie el revestimiento con agua y un producto de limpieza neutro.
 - Mantenga el interior de la unidad interior libre de productos de limpieza.

9.4 Limpieza de la unidad exterior

1. Limpie el revestimiento de la unidad exterior con un paño seco.
2. Retire la suciedad de la superficie de la entrada de aire.
3. Si la unidad exterior se encuentra en un entorno polvoriento, limpie con regularidad las láminas del intercambiador de calor con un cepillo suave.
 - ◁ Si se dispone de aire comprimido, utilícelo.
 - ◁ No utilice agua de grifo para su limpieza.

9.5 Limpieza del control por cable

- Limpie el control por cable únicamente con un paño seco.

9.6 Limpieza del filtro de aire de la unidad interior conducto



Peligro

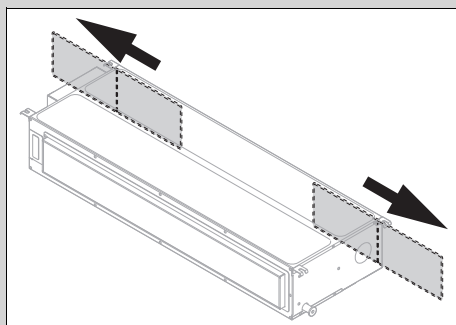
¡Peligro de daños materiales y funcionamiento erróneo!

Poner en marcha la unidad interior conducto con filtros de aire sucios puede provocar un funcionamiento erróneo y daños en el producto. Un filtro de aire sucio reduce el rendimiento del conducto.

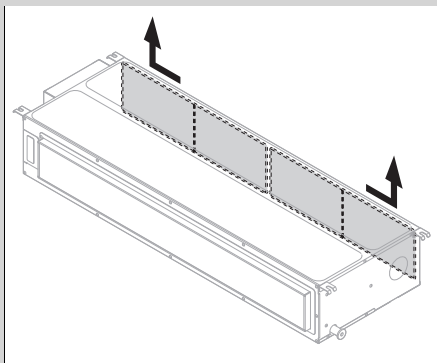
- Adapte el intervalo de limpieza del filtro de aire según las condiciones ambiente y de uso (mínimo una vez al mes).
- Como mínimo, limpie los filtros de aire cada dos semanas, si realiza un uso intenso del producto.

Extracción del filtro de aire

Validez: VAIB1-050DNii O VAIB1-140DNii



1. Los filtros pueden extraerse y volver a insertarse por los laterales de la unidad interior conducto, ya que tienen dos carriles por los que se pueden desplazar.



- Los filtros pueden extraerse y volver a insertarse presionando los enganches situados en su parte superior.

2. Suelte periódicamente los filtros de aire de la unidad para proceder a su limpieza.
3. Limpie el filtro de aire utilizando una aspiradora o lavándolo con agua fría.
4. Antes de volver a montar el filtro en el interior de la rejilla, asegúrese de que está limpio y completamente seco.
5. Si el filtro está deteriorado, cámbielo.
6. Para el montaje del filtro, proceda en el orden inverso.

10 Puesta fuera de servicio

10.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto

- Pulse la tecla de encendido/apagado.
 - ◁ La pantalla se apaga.

10.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto

- Encárguele a un instalador que ponga el producto definitivamente fuera de servicio. Recurra para ello a un profesional autorizado.

10.2.1 Desechar correctamente el refrigerante

El producto contiene refrigerante R32 que está prohibido liberarse en la atmósfera.

- Encargue siempre la eliminación del refrigerante a un instalador autorizado.

11 Reciclaje y eliminación

Eliminación del embalaje

- Encargue la eliminación del embalaje al profesional autorizado que ha llevado a cabo la instalación del producto.

Eliminación del producto



Si el producto está identificado con este símbolo:

- En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.
- En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.

Desechar las pilas/baterías



Si el producto contiene pilas/baterías identificadas con este distintivo:

- En tal caso, deberá desechar las pilas/baterías en un punto de recogida de pilas/baterías.
 - ◁ **Requisito:** las pilas/baterías pueden extraerse del producto de forma no destructiva. En caso contrario, las pilas/baterías se desechan junto con el producto.
- De acuerdo con las especificaciones legales, la devolución de las pilas usadas

es obligatoria, ya que las pilas/baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente.

Borrar datos de carácter personal

Los datos de carácter personal pueden utilizarse indebidamente por terceros no autorizados.

Si el producto contiene datos de carácter personal:

- Asegúrese de que no se encuentren datos de carácter personal en el producto o en su interior (por ejemplo, datos de acceso a internet o similares) antes de eliminar el producto.

12 Garantía y servicio de atención al cliente

12.1 Garantía

En Country specifics encontrará información sobre la garantía del fabricante.

12.2 Servicio de Asistencia Técnica

Puede encontrar los datos de contacto de nuestro Servicio de Asistencia Técnica en el anexo Country specifics o en nuestra página web.

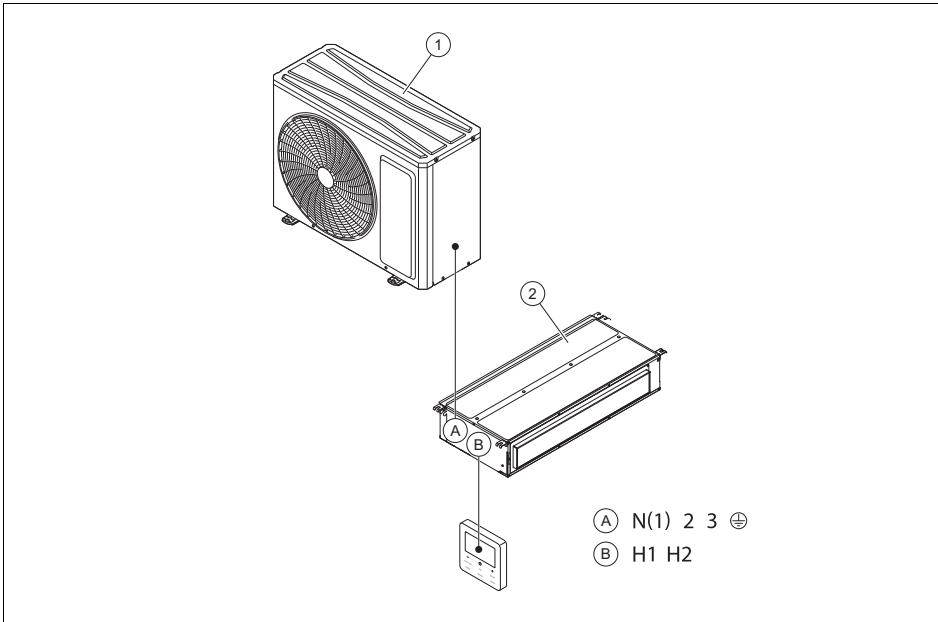
Anexo

A Requisitos de la conexión por cable

Tipo de material del cable	Sección de cable	Longitud máxima
Cable ordinario revestido de cloruro de polivinilo. Se recomienda cable apantallado.	$2 \times 0.75\text{-}1.25\text{ mm}^2$ (2×AWG18-AWG16)	$L \leq 250\text{m}$ (Longitud total del cable de comunicación entre el control por cable y la unidad interior maestra y entre todas las unidades interiores del sistema)

Los métodos de conexión de red entre el control por cable y la unidad interior son los siguientes:

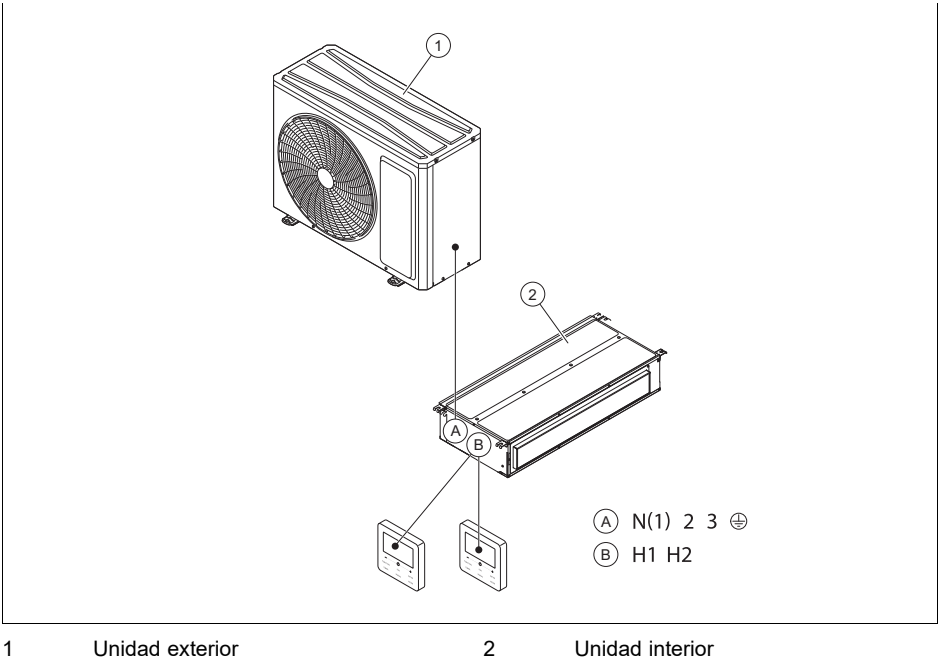
A.1 Un control por cable controla una unidad interior



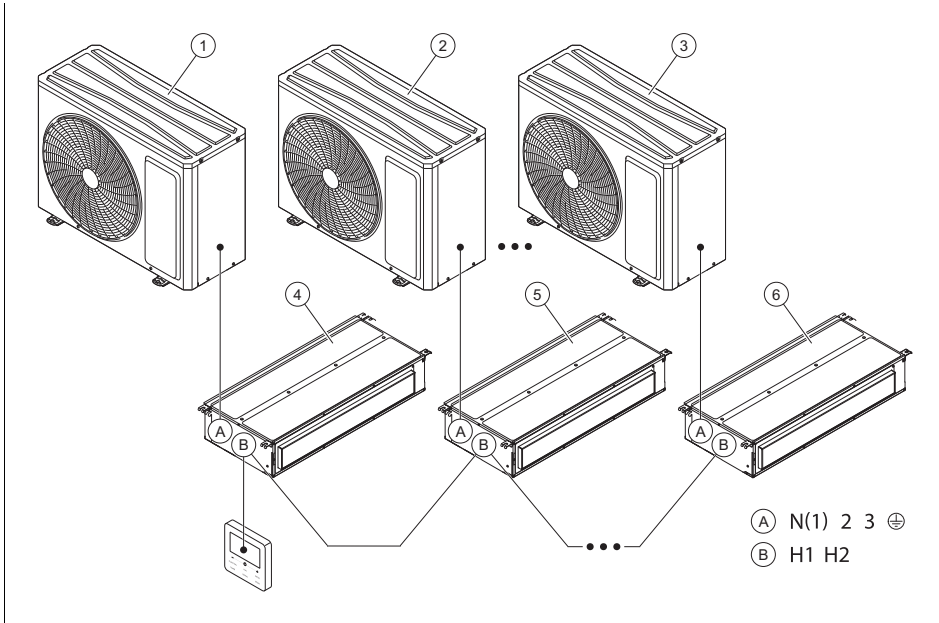
1 Unidad exterior

2 Unidad interior

A.2 Dos controles por cable controlan una unidad interior



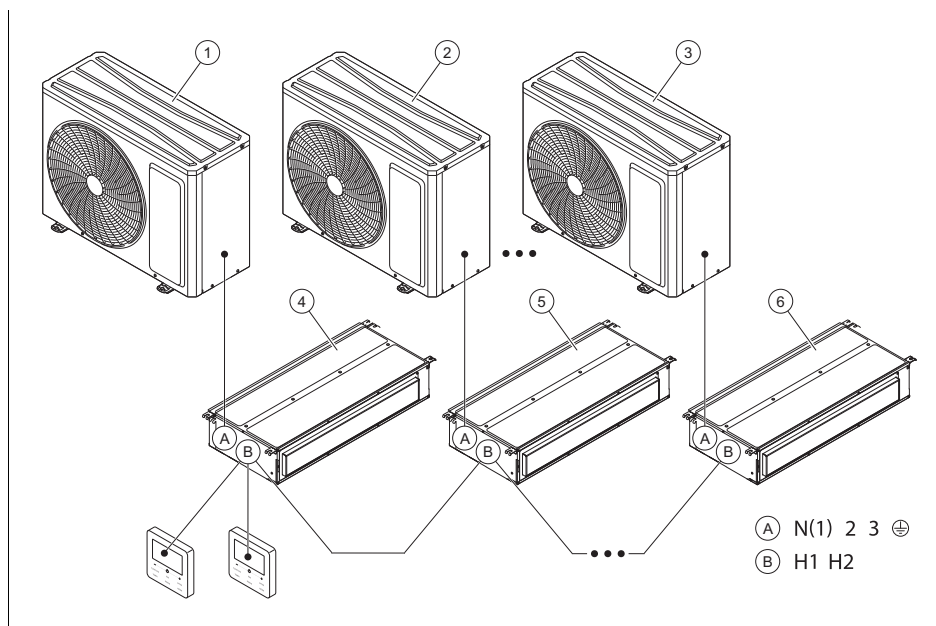
A.3 Un control por cable controla varias unidades interiores simultáneamente



- 1 Unidad exterior 1
- 2 Unidad exterior 2
- 3 Unidad exterior N

- 4 Unidad interior 1
- 5 Unidad interior 2
- 6 Unidad interior N

A.4 Dos controles por cable controlan varias unidades interiores simultáneamente



1	Unidad exterior 1	4	Unidad interior 1
2	Unidad exterior 2	5	Unidad interior 2
3	Unidad exterior N	6	Unidad interior N

- Se sugiere que la longitud del cable de comunicación entre dispositivos sea de 8 metros.
- Cuando un control por cable (o dos) controla(n) varias unidades interiores al mismo tiempo, el control se puede conectar a cualquier unidad interior siempre que pertenezcan a la misma serie.
- El total de unidades interiores controladas por el control por cable no puede superar las 16 unidades, y todas las unidades interiores conectadas deben estar en la misma red.
- El control por cable debe establecer la cantidad de unidades interiores de control del grupo, mediante el ajuste del parámetro P14. (→ Anexo C)
- Si hay dos controles por cable controlando una unidad interior (o más de una), los controles deberán tener direcciones diferentes asignadas mediante el ajuste del parámetro P13. (→ Anexo C)

B Consulta de parámetros



Indicación

Los parámetros de la unidad se pueden comprobar con la unidad encendida o apagada.

1. Pulse el botón MODE durante 5 segundos para entrar en la interfaz de visualización de los parámetros de la unidad. En la pantalla del control por cable aparecerá el código C00.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el código de parámetro.
3. Pulse el botón ENTER para volver al último paso hasta que el sistema salga del ajuste de parámetros.

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Método de visualización
C01	Visualización del número de proyecto de la unidad interior y localización de la unidad interior que genera error	1 ... 255 Número del proyecto de la unidad interior en línea.	Pulse el botón MODE en el estado C01. Pulse los botones + o – para seleccionar el número de proyecto de la unidad interior. La unidad interior seleccionada emitirá un zumbido. Zona de la temperatura: Muestra los códigos de error de la unidad interior actual. Zona del programador: Muestra el número de proyecto de la unidad interior actual. Indicación El sistema no sale automáticamente de la interfaz C01. El usuario tiene que salir de esta interfaz manualmente.
C03	Visualización de la cantidad de unidades interiores de la red del sistema*	1 ... 100	Zona del programador: Muestra la cantidad de unidades interiores del sistema.
C06	Visualización de funcionamiento prioritario*	00: Funcionamiento normal 01: Funcionamiento prioritario	Modo de funcionamiento: Para acceder a la interfaz de visualización de funcionamiento prioritario, pulse el botón MODE en el estado C06. Pulse los botones + o – para seleccionar la unidad interior. Modo de visualización: Zona de la temperatura: Muestra el número de proyecto de la unidad interior actual. Zona del programador: Muestra el valor de configuración de funcionamiento prioritario actual de la unidad interior.

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Método de visualización
C07	Visualización de la temperatura ambiente interior	—	Entrada a la visualización: Pulse el botón MODE en el estado C07. Pulse los botones + o – para seleccionar la unidad interior. Zona de la temperatura: Muestra el número de proyecto de la unidad interior actual. Zona del programador: Muestra la temperatura ambiente interior.
C08	Visualización de la hora del recordatorio de limpieza de filtro	4 ... 416 días	Zona del programador: Muestra el tiempo del recordatorio de limpieza de filtro.
C09	Visualización de la dirección del controlador por cable	01, 02	Zona del programador: Muestra la dirección del controlador por cable.
C11	Visualización de la cantidad de unidades interiores	1 ... 16	Zona del programador: Muestra la cantidad de unidades interiores controladas por el controlador por cable.
C12	Visualización de la temperatura ambiente exterior	—	Zona del programador: Muestra la temperatura ambiente exterior.
C17	Visualización de la humedad relativa interior	0 ... 100 humedad relativa del 0% al 100%	Pulse el botón MODE para abrir la interfaz de revisión de humedad relativa interior en el estado C17. Pulse el botón + o – para cambiar el número de la unidad interior. Zona de la temperatura: Muestra el número de proyecto de la unidad interior actual. Zona del programador: Muestra la humedad relativa interior.

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Método de visualización
C18	Visualización en solo un botón del número de proyecto de la unidad interior*	1 ... 255 Número del proyecto de la unidad interior en línea	Pulse el botón MODE en el estado C18 para activar la función de visualización con un solo botón del código de proyecto de la unidad interior. Pulse los botones + o - para seleccionar la unidad interior. Zona de la temperatura: Muestra el número de la unidad interior actual. Zona del programador: Muestra el número de proyecto de la unidad interior. Indicación Tras activar la función de visualización con un botón, cada controlador por cable del sistema mostrará, en su zona del programador, el número de proyecto de la unidad interior que esté controlando. El controlador por cable esclavo no puede mostrar el estado C18. Método de cancelación: - Si el usuario sale manualmente de la interfaz C18, la función de visualización con un botón se desactivará inmediatamente. - Si el sistema sale de la interfaz C18 debido a un periodo de inactividad de 20 segundos, el usuario deberá pulsar el botón  bajo el estado de encendido/apagado para cancelar esta función. - Si la función de visualización con un botón está activada y el usuario pulsa el botón  de algún controlador por cable de la misma red bajo el estado de encendido/apagado, la función se cancelará.
C20	Visualización de la temperatura de salida del aire de la unidad interior de aire fresco*	—	Entrada a la visualización, pulse brevemente el botón MODE en el estado C20 . Pulse los botones + o - para seleccionar la unidad interior. Zona de la temperatura: Muestra el número de proyecto de la unidad interior actual. Zona del programador: Muestra de la temperatura de salida del aire de la unidad interior de aire fresco.
C23	Consulta de la versión	—	Zona del programador: Versión de programa del controlador por cable actual.



Indicación

En el estado de visualización de parámetros, los botones FAN, TIMER y SWING no son válidos. Al pulsar el botón , volverá a la página principal, pero no podrá encender o apagar la unidad.

C Ajuste de parámetros



Indicación

Los parámetros de la unidad se pueden comprobar con la unidad encendida o apagada.

1. Mantenga pulsado el botón FUNCTION durante 5 segundos, y en la pantalla del control por cable aparecerá el código C00. Mantenga pulsado el botón FUNCTION durante 5 segundos más para entrar en la interfaz de configuración de parámetros del controlador por cable. En la pantalla del control aparecerá el mensaje P00.
2. Pulse los botones + o – para seleccionar el código de parámetro. Pulse el botón MODE para acceder al ajuste de parámetros. En este momento, el valor del parámetro parpadea. Pulse los botones + o – para ajustar el valor del parámetro y ENTER para confirmar y finalizar el ajuste.
3. Pulse el botón ENTER para volver al último paso hasta que el sistema salga del ajuste de parámetros.

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Valor por defecto	Nota
P10	Ajuste de la unidad interior maestra*	00: No modificar el estado actual de maestro/ esclavo 01: Configurar la unidad interior actual como unidad interior maestra	00	Si la unidad interior correspondiente está configurada como unidad interior maestra del controlador por cable, cuando termine de ajustar el parámetro el icono  quedará resaltado.
P11	Ajuste del receptor infrarrojo del controlador por cable	00: Deshabilitado 01: Activado	01	—
P13	Ajuste de dirección del controlador por cable	01: Controlador por cable principal 02: Controlador por cable esclavo	01	El controlador por cable auxiliar (02) no tiene otra función de ajuste de parámetros que la de ajuste de su dirección.
P14	Ajuste de la cantidad de unidades interiores de control del grupo	00: Esta función no está permitida 01-16: Cantidad de unidades interiores	01	Ajuste el valor en función de la cantidad de unidades interiores conectadas.
P16	Ajuste de la unidad de temperatura	00: Celsius (grados centígrados) 01: Fahrenheit	00	—

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Valor por defecto	Nota
P30	Ajuste de la presión estática del motor del ventilador interior	01-09: Nivel de presión estática del motor del ventilador interior	05	—
P31	Instalación con techo alto*	00: Techo estándar 01: Techo alto	00	Indicación No aplicable para esta gama.
P33	Ajuste del programador*	00: Programador general 01: Programador de reloj	00	Indicación No aplicable para esta gama.
P34	La repetición del programador de reloj es válida*	00: Una vez 01: Cada día	01	Indicación No aplicable para esta gama.
P37	Temperatura de refrigeración en modo automático*	17 ... 30 °C 63 ... 86 °F	25 °C 77 °F	Cuando la temperatura está en °C, la temperatura de refrigeración menos la temperatura de calefacción es ≥ 1 °C.
P38	Temperatura de calefacción en modo automático*	16 ... 29 °C 61 ... 84 °F	20 °C 68 °F	Cuando la temperatura está en °F, la temperatura de refrigeración menos la temperatura de calefacción es ≥ 2 °F.
P43	Ajuste de funcionamiento prioritario*	00: Funcionamiento normal 01: Funcionamiento prioritario	00	Si la alimentación es insuficiente, las unidades interiores ajustados para funcionamiento prioritario podrán seguir funcionando, mientras que el resto se apagará.
P46	Borrar tiempo acumulado para la limpieza de filtro	00: No borrar 01: Borrar	00	—
P49	Ángulo de apertura de la placa de retorno de aire de la unidad interior	01: Ángulo 1 (25°) 02: Ángulo 2 (30°) 03: Ángulo 3 (35°)	02	Solo es válido para las unidades con placa de retorno de aire.

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Valor por defecto	Nota
P50	Ajuste de la temperatura del aire de salida de la unidad interior de aire fresco en refrigeración*	16 ... 30 °C 61 ... 86 °F	18 °C 64 °F	Indicación No aplicable para esta gama.
P51	Ajuste de la temperatura del aire de salida de la unidad interior de aire fresco en calefacción*	16 ... 30 °C 61 ... 86 °F	22 °C 71 °F	Indicación No aplicable para esta gama.
P54	Ajuste de unión de la unidad interior de aire fresco*	00: Sin control de unión 01: Con control de unión	00	Después de configurar la función de unión, la unidad interior de aire fresco se encenderá o se apagará según el estado de la unidad interior común. Indicación No aplicable para esta gama.
P71	Activación o deshabilitación de la función Setback	00: Deshabilitado 01: Activado	00	—
P72	Ajuste del límite de temperatura máxima de la función Setback	20 ... 30 °C 68 ... 86 °F	26 °C 79 °F	Cuando la unidad de temperatura es Celsius (grados centígrados), límite de temperatura máxima - límite de temperatura mínima ≥ 4 °C. Cuando la unidad de temperatura es Fahrenheit, límite de temperatura máxima - límite de temperatura mínima ≥ 7 °F.
P73	Ajuste del límite de temperatura mínima de la función Setback	16 ... 26 °C 61 ... 79 °F	20 °C 68 °F	
P74	Al insertar la tarjeta, si desea volver al estado anterior	00: No 01: Si	01	Cuando se establece en 00, mantendrá el estado después de insertar la tarjeta de control de puerta, es decir, si está en estado apagado al extraer la tarjeta, al insertar la tarjeta seguirá estando en estado apagado.

Código de parámetro	Descripción de parámetro	Rango de parámetro	Valor por defecto	Nota
P76	Función de filtro PM2.5*	00: No válido 01: Válido	00	Indicación No aplicable para esta gama.
P78	Ajuste del tiempo de prevención de aire frío de la unidad interior*	00: 180 segundos 01: 300 segundos 02: 420 segundos 03: 600 segundos	00	Indicación No aplicable para esta gama.
P82	Formato de ajuste de tiempo	00: 24 horas 01: 12 horas	00	Cuando se establece en 01 y la forma de ajuste del programador es el reloj programador, la hora del sistema en la página principal se mostrará en 12 horas con el indicador AM/PM. Indicación No aplicable para esta gama.
P83	Método de control de temperatura en modo de refrigeración	00: Control de la temperatura ambiente 01: Control de corrección de temperatura y humedad	01	Indicación Solo aplicable a la unidad con función de control de corrección de temperatura y de humedad.
P84	Método de control en modo de deshumidificación	00: Control de temperatura 01: Control de humedad	00	Indicación No aplicable para esta gama.
P85	Temperatura de consigna del control de humedad en modo de deshumidificación	10 ... 30 °C 50 ... 86 °F	16 °C 61 °F	Indicación No aplicable para esta gama.
P86	Modo de limpieza automática	01: Normal 02: Rápido 03: Profundo	01	Indicación Solo aplicable a la unidad con función de limpieza automática.
P87	Intervalo de temperatura de consigna en grados Celsius	00: 1 °C 01: 0,5 °C	01	01: La temperatura de consigna se ajustará a 0,5°C. 00: La temperatura de consigna se ajustará a 1°C



Indicación

En el estado de visualización de parámetros, los botones FAN, TIMER y SWING no son válidos. Al pulsar el botón , volverá a la página principal, pero no podrá encender o apagar la unidad.

D Solución de averías

Síntomas	Posibles causas	Solución
El sistema no arranca inmediatamente	El sistema no arranca de forma inmediata después de una desconexión.	Por protección el equipo permanecerá parado al menos durante 3 minutos después de cada parada. Vuelva a activarlo transcurrido este tiempo.
	El circuito de protección se activa para proteger el producto cuando se desenchufa el conector de la toma de corriente y se vuelve a enchufar directamente.	
El sistema no funciona (el ventilador no se enciende)	La conexión del cableado es incorrecta.	Conecte los cables según el esquema eléctrico.
	El cable de conexión a red no está conectado	Enchufe el conector en la toma de corriente y active la unidad interior.
	La corriente falla	Vuelva a conectar el suministro de corriente de la instalación.
	El fusible está defectuoso	Avise a un profesional autorizado.
Refrigeración o calefacción insuficiente	Puertas y/o ventanas abiertas	Cierre las puertas y/o ventanas.
	La fuente de calor se encuentra en la estancia (hay demasiadas personas en la estancia)	Si es posible, retire la fuente de calor.
	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado alta en el modo refrigeración	Ajuste la temperatura de forma óptima.
	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado baja en el modo calefacción	Ajuste la temperatura de forma óptima.
	El filtro de aire está sucio u obstruido	Limpie el filtro de aire.
	Obstáculo delante de la entrada o salida del aire	Retire el obstáculo para permitir una buena circulación de aire.
	La temperatura ambiente no alcanzó el nivel determinado	Espere un momento.
	Radiación solar directa por la ventana mientras el producto funciona en el modo refrigeración	Proteja la unidad interior contra la radiación solar (por ejemplo: colocar una cortina, cerrar persianas...).
	La velocidad del ventilador es demasiado baja.	Seleccione una velocidad adecuada del ventilador.
	La dirección del flujo de aire no es adecuada.	Modifique la dirección de las rejillas de ventilación.
Emisiones de ruido	Es posible escuchar crujidos durante el funcionamiento o con la unidad desconectada. Durante los primeros 2 o 3 minutos, el ruido es muy fuerte.	La causa de este crujido es la circulación del refrigerante por la unidad. El ruido no advierte de un funcionamiento erróneo.

Síntomas	Posibles causas	Solución
Emisiones de ruido	Durante el funcionamiento del sistema se escucha un chasquido	La causa de este ruido son los cambios de temperatura y la consiguiente dilatación o contracción del contenedor. El ruido no advierte de un funcionamiento erróneo.
	La suciedad de los filtros de aire puede provocar un ruido de aire fuerte durante el funcionamiento del sistema	Limpie a fondo los filtros de aire.
	El sistema pasa a modo calefacción tras el desescarche. El proceso de desescarche generará algo de agua, que se convertirá en vapor de agua.	Ninguna medida correctiva
	El aire acondicionado emite un zumbido al comenzar su funcionamiento.	El control de temperatura emitirá un zumbido cuando empiece a funcionar. El ruido disminuirá un minuto después.
	Al encender la unidad, se oye un zumbido.	Cuando se acaba de poner en funcionamiento el sistema, el refrigerante aún no es constante. Unos 30 segundos después, el zumbido de la unidad se reduce.
	Unos 20 segundos después de que la unidad se ponga en funcionamiento en modo calefacción o se oiga un sonido de circulación del refrigerante al desescarchar en modo de calefacción.	Es el sonido de la válvula de 4 vías cambiando de dirección. El sonido desaparecerá después de que la válvula haya cambiado de dirección.
	Se oye un zumbido al encender o detener la unidad, y un ligero zumbido durante y después del funcionamiento. Es el sonido del refrigerante que deja de circular y del sistema de drenaje.	Ninguna medida correctiva
	Se oye un crujido durante y después de la operación. Debido a los cambios de temperatura, el panel frontal y otros componentes pueden dilatarse y provocar sonidos de fricción.	Ninguna medida correctiva
El aire acondicionado expulsa polvo	El polvo del interior de la unidad interior sale junto el aire.	La unidad se pone en funcionamiento después de no utilizarse durante mucho tiempo.
Formación de olores	El sistema hace circular los olores en el aire de la habitación (olor de cigarrillos o muebles)	Ninguna medida correctiva
Formación de niebla o vapor	En modo calefacción o a bajas temperaturas, la unidad exterior puede generar vapor en durante el proceso de desescarche.	Ninguna medida correctiva

Manual de instruções

Conteúdo

1	Segurança	42	5.6	Modo de arrefecimento.....	52
1.1	Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento	42	5.7	Modo de desumidificação	53
1.2	Utilização adequada	42	5.8	Modo de ventilação.....	53
1.3	Advertências gerais de segurança	43	5.9	Modo aquecimento	53
2	Notas relativas à documentação	46	5.10	Ajuste da rotação do ventilador	53
2.1	Atenção aos documentos a serem respeitados	46	5.11	Função Sleep.....	54
2.2	Guardar os documentos	46	5.12	Função Timer.....	54
2.3	Validade do manual	46	5.13	Função de poupança de energia.....	55
3	Descrição do produto.....	46	5.14	Função Ultra-dry	55
3.1	Estrutura do produto Tubo.....	46	5.15	Função de segurança para crianças	56
3.2	Estrutura do comando com fio.....	47	5.16	Função Gate Control	56
3.3	Função principal	47	5.17	Ativação da função de limpeza automática	56
3.4	Aquecimento.....	47	5.18	Função de lembrete de limpeza dos filtros da unidade interior.....	57
3.5	Arrefecimento	47	5.19	Função Quiet	58
3.6	Ventilação	47	5.20	Função X-Fan	58
3.7	Desumidificação	47	5.21	Função de ausência	59
3.8	Descrição das chapas de características	47	5.22	Consulte a temperatura ambiente	59
4	Montagem.....	49	5.23	Função Setback.....	59
4.1	Dimensões do comando com fio	49	5.24	Função de bloqueio remoto	59
4.2	Interromper a alimentação de corrente.....	49	6	ConectividadeWi-Fi	60
4.3	Instalação do comando com fio	50	6.1	Função WiFi.....	60
4.4	Restabelecer a alimentação de corrente.....	50	6.2	Descarregamento e instalação da aplicação.....	60
5	Serviço.....	50	6.3	Ativação da função de conectividade.....	60
5.1	Faixa de temperatura para o funcionamento	50	7	Configurações do sistema.....	60
5.2	Vista geral dos elementos do comando com fio	51	8	Consulta e ajuste dos parâmetros	60
5.3	Ligar e desligar o produto	52	9	Conservação e manutenção	60
5.4	Modo de funcionamento	52	9.1	Manutenção	60
5.5	Funcionamento automático	52	9.2	Conservar o produto	61
			9.3	Limpar a unidade interior	61
			9.4	Limpar a unidade exterior	61
			9.5	Limpeza do regulador com fio	61
			9.6	Limpeza do filtro de ar da tubagem da unidade interior	61

10	Colocação fora de serviço	62
10.1	Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento	62
10.2	Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento	62
11	Reciclagem e eliminação	62
12	Garantia e serviço a clientes	63
12.1	Garantia	63
12.2	Serviço de apoio ao cliente.....	63
Anexo		64
A	Requisitos para a ligação com fio	64
A.1	Um comando com fio regula uma unidade interior	64
A.2	Dois comandos com fio regulam uma unidade interior	65
A.3	Um comando com fio regula várias unidades interiores em simultâneo	66
A.4	Dois comandos com fio regulam várias unidades interiores em simultâneo	67
B	Consulta de parâmetros.....	68
C	Ajuste de parâmetros	71
D	Eliminação de falhas	75

1 Segurança

1.1 Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento

Classificação das indicações de aviso relativas ao manuseio

As indicações de aviso relativas ao manuseio estão classificadas de seguida com sinais de aviso e palavras de sinal relativamente à gravidade dos eventuais perigos:

Sinais de aviso e palavras de sinal



Perigo!

Perigo de vida iminente ou perigo de danos pessoais graves



Perigo!

Perigo de vida devido a choque elétrico



Aviso!

Perigo de danos pessoais ligeiros



Cuidado!

Risco de danos materiais ou danos para o meio-ambiente

1.2 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danos no produto e noutros bens materiais.

O produto foi concebido para a climatização de habitações e escritórios.

A utilização adequada abrange o seguinte:

- a observância das instruções de uso do produto e de todos os outros componentes da instalação, fornecidas juntamente
- o cumprimento de todas as condições de inspeção e manutenção contidas nos manuais.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam muita experiência ou conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre o manuseio seguro do produto e compreendam os possíveis perigos resultantes da utilização do mesmo. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinada ao utilizador não podem

ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorreta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins diretamente comerciais e industriais é considerada incorreta. Qualquer utilização para a conservação de alimentos, plantas ou produtos alimentares facilmente perecíveis é igualmente considerada como incorreta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.3 Advertências gerais de segurança

1.3.1 Perigo de vida devido a alterações no aparelho ou na área circundante do aparelho

- ▶ Nunca remova, neutralize ou bloqueie os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes.
- ▶ Não proceda a alterações:
 - no produto
 - nos tubos de alimentação de água e de corrente

- na válvula de segurança
- nos tubos de descarga
- nas entradas e saídas de ar
- nos tubos para a alimentação e exaustão do ar
- em circunstâncias que possam ter influência na segurança de funcionamento do aparelho

1.3.2 Perigo devido a operação incorreta

Devido à operação incorreta pode colocar-se em risco a si próprio e a terceiros, assim como provocar danos materiais.

- ▶ Leia cuidadosamente o presente manual e todos os documentos a serem respeitados, em particular o capítulo "Segurança" e as indicações de aviso.
- ▶ Realize apenas as atividades para as quais as presentes instruções de uso dão orientação.

1.3.3 Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorretas ou não autorizadas

- ▶ Nunca tente executar trabalhos de manutenção ou reparações no aparelho por iniciativa própria.

- 
- Solicite a eliminação imediata de falhas e danos por um técnico certificado.
 - Mantenha os intervalos de manutenção indicados.

1.3.4 Perigo de vida devido a choque elétrico

- Não manuseie o produto com as mãos húmidas ou molhadas.

1.3.5 Perigo de ferimentos de vida ao agente refrigerante

A saída de agente refrigerante pode causar lesões oculares graves e insuficiência de oxigénio no local de instalação.

- Não danifique quaisquer componentes do aparelho que contenham agente refrigerante.
- Tenha atenção para não danificar os tubos do aparelho de climatização com objetos afiados ou pontiagudos, nem esmagar ou torcer os tubos.
- Se houver saída de agente refrigerante, contacte um técnico especializado qualificado para que elimine a fuga.
- Se o agente refrigerante entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente um médico.

- 
- Utilize luvas de proteção ao manusear o agente refrigerante.

1.3.6 Perigo de ferimentos devido ao ventilador

A velocidade elevada do ventilador pode causar ferimentos.

- Nunca insira os dedos ou outros objetos nas entradas e saídas de ar ou entre as lamelas, enquanto o produto estiver a funcionar.

1.3.7 Perigo de incêndio devido a chamas abertas ou gases inflamáveis

- Não coloque quaisquer fontes de calor com chama aberta no fluxo de ar do aparelho.
- Não utilize quaisquer sprays ou outros gases inflamáveis nas proximidades do aparelho de climatização.

1.3.8 Perigo para a saúde devido a fluxo de ar direto

- Não direcione o fluxo de ar diretamente para pessoas, especialmente crianças e pessoas vulneráveis ou idosas.

1.3.9 Risco de dano ambiental causado por agente refrigerante

O produto contém um agente refrigerante que não pode entrar na atmosfera.

- 
- 
- Certifique-se de que a manutenção do produto é realizada por um técnico especializado qualificado para trabalhar com agente refrigerante, e que o mesmo recicla ou elimina o produto após a colocação fora de serviço.

1.3.10 Risco de falhas ou anomalias

- Não coloque quaisquer objetos sobre ou perto da unidade exterior.

2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

- Tenha particular atenção a todos os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Guardar os documentos

- Conserve este manual bem como todos os documentos a serem respeitados para utilização posterior.

2.3 Validade do manual

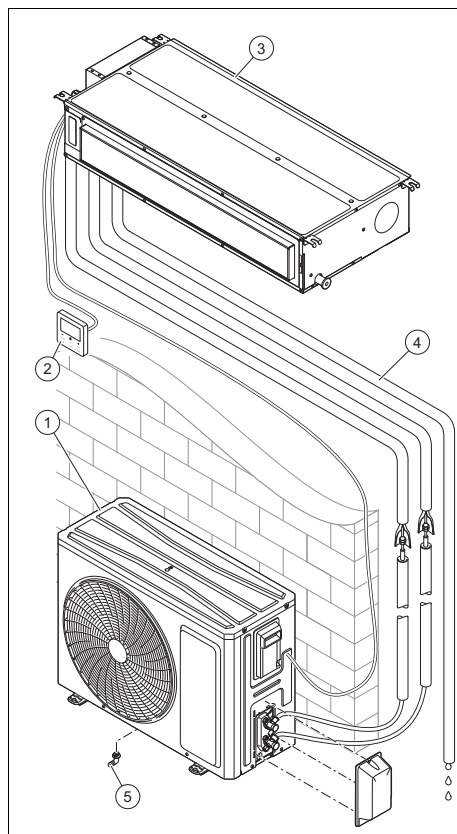
Este manual é válido exclusivamente para os seguintes produtos:

Aparelho - Número de artigo

Unidade interior VAIB1-050DNli	8000029278
Unidade interior VAIB1-070DNli	8000029279
Unidade interior VAIB1-085DNli	8000029280
Unidade interior VAIB1-100DNli	8000029281
Unidade interior VAIB1-140DNli	8000029282
Unidade exterior VAIB1-050DNO	8000029267
Unidade exterior VAIB1-070DNO	8000029268
Unidade exterior VAIB1-085DNO	8000029269
Unidade exterior VAIB1-100DNO	8000029270
Unidade exterior VAIB1-140DNO	8000029277

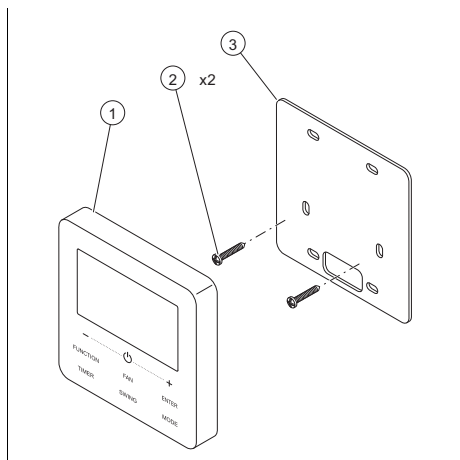
3 Descrição do produto

3.1 Estrutura do produto Tubo



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Unidade exterior | 4 | Ligações e tubagem |
| 2 | Comando ligado com cabo | 5 | Tubagem de purga para condensados |
| 3 | Tubagem da unidade interior | | |

3.2 Estrutura do comando com fio



- | | | | |
|---|-----------------|---|---|
| 1 | Comando com fio | 3 | Suporte para instalar o comando com fio |
| 2 | Parafusos | | |

3.3 Função principal

O regulador com fios comanda o sistema de aquecimento, o arrefecimento e a ventilação.

O regulador com fios possui uma função de ativação temporal (temporizador) para a ligação e desligamento da unidade interior.

3.4 Aquecimento

O sensor da temperatura ambiente mede a temperatura ambiente. Se a temperatura ambiente for inferior à temperatura desejada, o regulador ativa o aquecimento.

No modo de aquecimento a unidade interior aumenta a temperatura da divisão em que está instalada.

3.5 Arrefecimento

O sensor da temperatura ambiente mede a temperatura ambiente. Se a temperatura ambiente for superior à temperatura desejada, o regulador ativa o arrefecimento.

No modo de arrefecimento a unidade interior baixa a temperatura da divisão em que está instalada.

3.6 Ventilação

Com a ajuda do regulador com fios, é possível ativar a ventilação, para permitir a circulação do ar, mas sem alterar a temperatura do ar da divisão em que o produto está instalado.

A temperatura não pode ser regulada no modo de ventilação.

3.7 Desumidificação

No modo de desumidificação a unidade interior reduz a humidade do ar da divisão em que está instalada.

No modo de desumidificação não é possível regular as rotações do ventilador. O ventilador funciona com as rotações mínimas.

3.8 Descrição das chapas de características

3.8.1 Chapa de características da unidade interior

A chapa de características está colocada de fábrica na parte lateral do produto.

Na chapa de características existem as seguintes indicações:

Dados na placa de características	Significado
VAIB1-XXXDNii	Nomenclatura do produto
1~N/PE 220-240V 50Hz	Ligação elétrica: – Tensão – Frequência – Fase
Weight	Peso líquido
IP	Tipo de proteção

Dados na placa de características	Significado
Pmax	Consumo máximo de potência elétrica
R32	Agente refrigerante
GWP	Índice GWP (Global Warming Potential)
Hi P	Pressão do lado da alta pressão
Lo P	Pressão do lado da baixa pressão
	Capacidade de arrefecimento
	Capacidade de aquecimento
	O produto contém um fluido ignífero (classe de segurança A2L)
  	Ler o manual!
	Código de barras com número de série: – 3.º ao 6.º algarismo = data de produção (ano/semana) – 7.º ao 16.º algarismo = número de artigo do produto

3.8.2 Chapa de características da unidade exterior

A chapa de características vem instalada de fábrica no lado direito do produto.

Na chapa de características existem as seguintes indicações:

Dados na placa de características	Significado
VAIB1-XXXDNO	Nomenclatura do produto

Dados na placa de características	Significado
1~N/PE 220-240V 50Hz	Ligação elétrica: – Tensão – Frequência – Fase
Weight	Peso líquido
IP	Tipo de proteção
I _{max}	Corrente máxima
R32 / kg	Fluido frigorígeno / quantidade de fluido frigorígeno
GWP / tCO ₂	Índice GWP (Global Warming Potential)/ Emissões equivalentes a CO ₂
Hi P	Pressão do lado de alta pressão
Lo P	Pressão do lado de baixa pressão
EER / 	EER / Capacidade de arrefecimento
COP / 	COP / Capacidade de aquecimento
	O produto contém um fluido ignífero (classe de segurança A2L)
  	Ler o manual!
	Código de barras com número de série: – 3.º ao 6.º algarismo = data de produção (ano/semana) – 7.º ao 16.º algarismo = número de artigo do produto

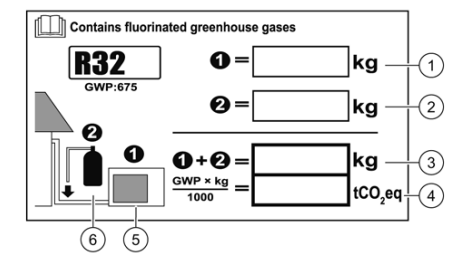
3.8.3 Símbolo CE



O símbolo CE indica que, de acordo com a declaração de conformidade, os produtos cumprem o disposto pelas diretivas em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

3.8.4 Folha de dados para o enchimento de agente refrigerante no produto



1. Enchimento de agente refrigerante de fábrica na unidade: ver a chapa de características da unidade.
2. Quantidade de enchimento de agente refrigerante adicional (enchido no local).
3. Quantidade de enchimento de agente refrigerante total.
4. Emissões de gases com efeito de estufa da quantidade de enchimento de agente refrigerante total expressa em toneladas de equivalente de CO₂ (arredondado a 2 casas decimais).
5. Unidade exterior.
6. Garrafa de agente refrigerante e chave para o enchimento.

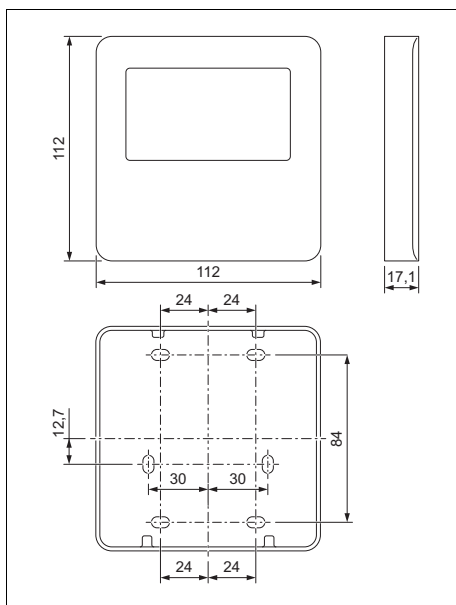
O produto já possui um enchimento de agente refrigerante na unidade exterior. A folha de dados fornece indicações para o enchimento de agente refrigerante no produto.

Depois de concluir a instalação, o instalador tem de preencher as indicações para o enchimento de agente refrigerante na folha de dados.

4 Montagem

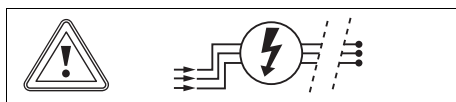
Todas as dimensões nas figuras estão indicadas em milímetros (mm).

4.1 Dimensões do comando com fio



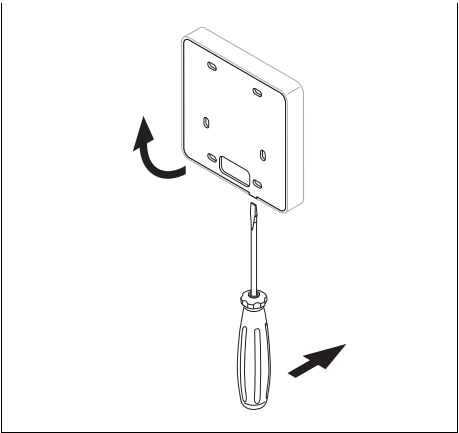
Dimensões do comando com fio.

4.2 Interromper a alimentação de corrente

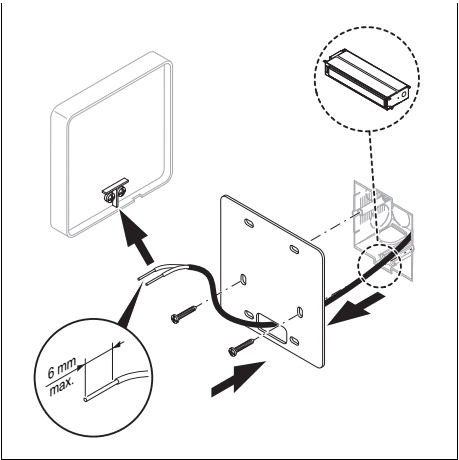


- Interrompa a alimentação de corrente, antes de estabelecer as ligações elétricas.

4.3 Instalação do comando com fio



1. Abra a estrutura do comando pressionando as manilhas no lado inferior com uma chave de fendas.

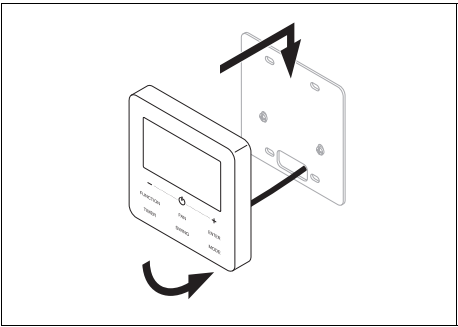


2. Puxe o cabo de par trançado blindado com 2 núcleos na parede para fora da abertura de instalação e passe o cabo no lado traseiro do suporte de instalação do comando com fio pela abertura de ligação.



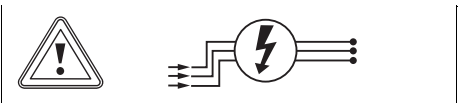
Indicação

Chame os requisitos para a seleção do modelo do cabo de comunicação. (→ Anexo A)



3. Ligue a estrutura, introduzindo as manilhas no lado superior e inferior da estrutura, segundo o exemplo mostrado nas figuras.

4.4 Restabelecer a alimentação de corrente



► Restabeleça a alimentação de corrente.

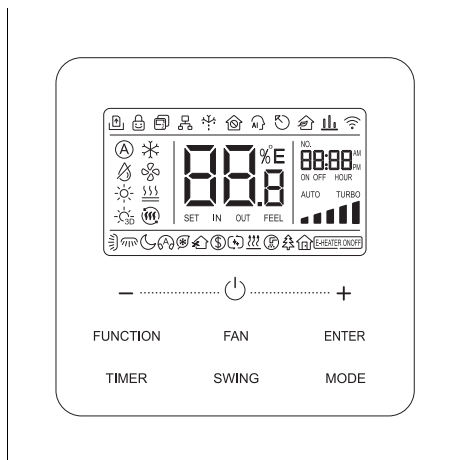
5 Serviço

5.1 Faixa de temperatura para o funcionamento

O comando da faixa de temperatura é:

	Arrefeci- mento	Aquecimento
Interior	16 ... 30 °C	16 ... 30 °C

5.2 Vista geral dos elementos do comando com fio



5.2.1 Elementos do mostrador

Símbolo	Descrição
	Função Gate Control
	Estado da segurança para crianças
	Comando Follower com fio (o endereço do comando com fio é 02)
	Um comando com fio regula várias unidades interiores
	Estado de degelo da unidade exterior
	Estado do bloqueio remoto (Função disponível para o sistema de comando central)
	O comando com fio atual é ligado à unidade interior Leader
	Função não está disponível para esta série
	Estado WiFi
	Área do estado de programação do sistema
	Rotação do ventilador
	Função de ausência
	Função Health (não disponível)
	Função de lembrete da limpeza dos filtros

Símbolo	Descrição
	Função X-Fan
	Estado da limpeza automática
	Função de poupança de energia
	Estado da ventilação, função opcional para unidades interiores com o conjunto de ar fresco
	Função I-DEMAND, função opcional para unidades interiores
	Função Quiet (Inclui o respetivo estado Quiet e Auto-Quiet)
	Função Sleep
	Função de oscilação lateral (função não disponível)
	Função de oscilação vertical (função não disponível)
	Modo aquecimento
	Modo de desumidificação
	Modo de ventilação
	Funcionamento automático
	Modo de arrefecimento
	Mostra o valor da temperatura e o tipo do valor atual

5.2.2 Elemento de comando

Tecla	Descrição
	Ligar/desligar o produto
	Redução do valor de ajuste
	Aumento do valor de ajuste
FUNCTION	Função
FAN	Seleção da rotação do ventilador
ENTER	Confirmação da seleção
TIMER	Programador
SWING	Oscilação
MODE	Seleção do modo de funcionamento

5.3 Ligar e desligar o produto

1. Prima a tecla  para ligar o comando com fio e a unidade interior. A indicação do comando com fio acende-se e mostra a temperatura ajustada e os diversos símbolos de acordo com a sua configuração.
2. Prima novamente a tecla  para parar a função do ar condicionado. A indicação do comando com fio mostra apenas a temperatura de configuração.

5.4 Modo de funcionamento

- Prima a tecla MODE para selecionar ou alterar o modo de funcionamento com a seguinte sequência:
 - ◁ Modo automático 
 - ◁ Modo de arrefecimento: 
 - ◁ Modo de desumidificação: 
 - ◁ Modo de ventilação: 
 - ◁ Modo de aquecimento: 



Indicação

Se o aparelho funcionar durante um longo período de tempo no modo de arrefecimento com uma elevada humidade do ar, pode pingar água da grelha de saída.

5.5 Funcionamento automático

No modo automático o produto seleciona automaticamente o modo de arrefecimento ou o modo de aquecimento em função da temperatura ambiente.

- No modo de arrefecimento a temperatura desejada é por defeito de 25 °C.
- No modo de aquecimento a temperatura desejada é por defeito de 20 °C.

5.5.1 Ajustar o modo automático

1. Ligue o aparelho (→ Capítulo 5.3).
2. Prima a tecla MODE.
 - ◁ No mostrador são exibidos os vários modos de funcionamento.
3. Selecione o modo automático 
 - ◁ A unidade interior regula automaticamente a rotação do ventilador em função da temperatura ambiente.
 - ◁ Se a unidade interior funcionar no modo de arrefecimento, no mostrador do comando acendem os símbolos  e .
 - ◁ Se a unidade interior funcionar no modo de aquecimento, no mostrador do comando acendem os símbolos  e .

5.6 Modo de arrefecimento

No modo de arrefecimento a unidade interior permite apenas o arrefecimento da divisão.

5.6.1 Ajustar o modo de arrefecimento

1. Ligue o aparelho. (→ Capítulo 5.3)
2. Prima a tecla MODE.
 - ◁ No mostrador são exibidos os vários modos de funcionamento.
3. Selecione o modo de arrefecimento .
4. Regule a temperatura desejada com os reguladores – e +.
 - ◁ A temperatura pode ser aumentada ou reduzida em intervalos de 0,5 °C ou 1 °C.
5. Regule a rotação do ventilador (→ Capítulo 5.10).

5.7 Modo de desumidificação

No modo de desumidificação a unidade interior reduz a humidade do ar.

5.7.1 Ajustar o modo de desumidificação

1. Ligue o produto. (→ Capítulo 5.3)
2. Prima a tecla MODE.
 - ◁ No mostrador são exibidos os vários modos de funcionamento.
3. Selecione o modo de desumidificação ☂.
4. Regule a temperatura desejada com os reguladores – e +.
 - ◁ A temperatura pode ser aumentada ou reduzida em intervalos de 0,5 °C ou 1 °C.
 - ◁ A unidade interior seleciona a rotação mais baixa do ventilador, a qual não pode ser alterada, para otimizar a eficiência do modo de desumidificação.

5.8 Modo de ventilação

No modo de ventilação a unidade interior coloca o ar ambiente em circulação.

A rotação do ventilador pode ser ajustada através da tecla FAN (→ Capítulo 5.10).

5.8.1 Ajustar o modo de ventilação

1. Ligue o aparelho (→ Capítulo 5.3).
2. Prima a tecla MODE.
 - ◁ No mostrador são exibidos os vários modos de funcionamento.
3. Selecione o modo de ventilação ☂.
4. Prima FAN para ajustar a rotação do ventilador.
 - ◁ A rotação do ventilador é alterada cada vez que se prime a tecla FAN (→ Capítulo 5.10).

5.9 Modo aquecimento

No modo de aquecimento a unidade interior limita-se a aquecer a divisão.

5.9.1 Ajuste do modo de aquecimento

1. Ligue o aparelho. (→ Capítulo 5.3)
2. Prima a tecla MODE.
 - ◁ No mostrador são exibidos os vários modos de funcionamento.
3. Selecione o modo de aquecimento ☀.
4. Regule a temperatura desejada com os reguladores – e +.
 - ◁ A temperatura pode ser aumentada ou reduzida em intervalos de 0,5 °C ou 1 °C.
5. Regule a rotação do ventilador (→ Capítulo 5.10).

5.10 Ajuste da rotação do ventilador

- Prima a tecla FAN e selecione a rotação do ventilador, de acordo com a seguinte sequência:



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Rotação automática | 4 Rotação média do ventilador |
| 2 Rotação reduzida do ventilador | 5 Rotação média/elevada do ventilador |
| 3 Rotação média/reduzida do ventilador | 6 Rotação elevada do ventilador |
- ◁ No modo de funcionamento de desumidificação ou automático, o ventilador é colocado automaticamente em baixa rotação, esta não pode ser alterada.
 - ◁ No modo de funcionamento de ventilador e automático, não é possível configurar a rotação.

5.10.1 Ativação da função Turbo

1. Prima a tecla FUNCTION para ativar a função Turbo.
 - ◁ No mostrador do comando pisca o símbolo da função TURBO na indicação da rotação do ventilador.
2. Prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
 - ◁ No mostrador do comando é exibida a indicação da função Turbo em funcionamento **.....**.

5.11 Função Sleep

Na função Sleep, o sistema adapta automaticamente a temperatura ambiente durante as horas da noite.

A temperatura é adaptada a uma curva da função Sleep predefinida.

5.11.1 Ativação/desativação da função Sleep

1. Prima a tecla FUNCTION até que o símbolo da função Sleep  pisque no mostrador do comando. A seguir, prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
 - ◁ Se a função Sleep estiver ativada, no mostrador do comando são ativados em simultâneo o símbolo  e o símbolo da função Quiet  ou Auto-Quiet .
2. Para sair desta função, prima primeiro a tecla FUNCTION até o símbolo da função Sleep  piscar no mostrador do comando e, a seguir, prima a tecla ENTER para desativá-la.



Indicação

A função Sleep não está disponível no modo automático ou no modo de ventilação.



Indicação

A função Sleep é por defeito desativada quando a unidade é desligada ou reiniciada.

5.12 Função Timer

Com a tecla TIMER pode-se programar a hora de ligação e de desligamento do produto.



Indicação

A área de programação do temporizador está entre 0,5 e 24 horas. Cada vez que o regulador é premido para a seleção de - ou +, o tempo de configuração é aumentado ou reduzido em intervalos de 0,5 horas. Se mantiver as teclas - ou + premidas, a unidade reduz ou aumenta automaticamente em 0,5 horas a cada 0,3 segundos.

5.12.1 Ajuste da programação da ligação

1. Certifique-se de que a unidade interior está desligada.
2. Prima a tecla TIMER.
3. No mostrador do comando com fio é exibido xx.x e os símbolos ON e HOUR piscam em simultâneo.
4. Programe a hora de início através dos reguladores.
5. Prima a tecla TIMER para confirmar a hora de ligação.



Indicação

O temporizador de ligação só pode ser ativado com o aparelho desligado. Para cancelar a programação da ligação, prima novamente a tecla TIMER.

5.12.2 Ajuste da programação do desligamento

1. Certifique-se de que a unidade interior está a funcionar e que não foi definida nenhuma programação do temporizador.
2. Prima a tecla TIMER.
3. No mostrador do comando com fio é exibido xx.x e os símbolos OFF e HOUR piscam em simultâneo.

4. Programe a hora de desligamento através dos reguladores.
5. Prima a tecla TIMER para confirmar a hora de desligamento da unidade.



Indicação

O temporizador de desligamento só pode ser ativado com o aparelho ligado. Para cancelar a programação do desligamento, prima novamente a tecla TIMER.

5.13 Função de poupança de energia

Na função de poupança de energia, a unidade funciona numa faixa reduzida, sendo ajustada a temperatura mínima para o modo de arrefecimento e o modo de desumidificação, bem como a temperatura máxima para o modo de aquecimento.

5.13.1 Ativação/desativação da função de poupança de energia no modo de arrefecimento

1. Com o aparelho desligado, prima as teclas TIMER e + simultaneamente durante 5 segundos.
 - ◁ A unidade emite um zumbido e no mostrador do comando pisca o símbolo da função de poupança de energia
2. Prima a tecla MODE para selecionar entre o modo de arrefecimento ou de desumidificação.
3. Programe os valores limite da temperatura desejada com os reguladores – ou + e, de seguida, prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
 - ◁ No mostrador o comando acende o símbolo da função de poupança de energia , com a unidade ligada ou desligada.

5.13.2 Ativação/desativação da função de poupança de energia no modo de aquecimento

1. Com o aparelho desligado, prima as teclas TIMER e + simultaneamente durante 5 segundos.
 - ◁ A unidade emite um zumbido e no mostrador do comando pisca o símbolo da função de poupança de energia .
2. Prima a tecla MODE para selecionar o modo de aquecimento.
3. Programe os valores limite da temperatura desejada com os reguladores – ou + e, de seguida, prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
 - ◁ No mostrador o comando acende o símbolo da função de poupança de energia , com a unidade ligada ou desligada.

5.14 Função Ultra-dry

A função de secagem extra (Ultra-dry) ajuda a eliminar a humidade do ar adicional.

5.14.1 Ultra-dry-Função de ativação/desativação

1. No modo de desumidificação, quando a temperatura ambiente for de 16 °C, prima duas vezes o regulador – para a temperatura ajustada mudar para 12 °C.
 - ◁ A seguir, a unidade muda para a função Ultra-dry.
2. Se a função Ultra-dry estiver ativada, esta pode ser eliminada premindo o regulador + ou a tecla MODE, de modo a mudar para o modo de funcionamento.

5.15 Função de segurança para crianças

A função de segurança para crianças bloqueia o comando com fio e desativa as respectivas teclas.

5.15.1 Ativar/desativar a função de segurança para crianças

1. Prima as teclas – e + simultaneamente durante 5 segundos.
 - ◁ No mostrador é exibida a indicação  e as teclas do comando estão desativadas.
2. Prima as teclas – e + de novo em simultâneo durante 5 segundos para desativar a função.

5.16 Função Gate Control

Validade: VCA 100/1 S4

A função Gate Control requer um acessório "contacto ligar/desligar".

O utilizador pode inserir um cartão para ligar a unidade ou retirá-lo para a desligar.

Quando o cartão é novamente inserido, a unidade continua a funcionar no estado guardado na memória.

Se o cartão for retirado ou se for introduzido o modo errado, o símbolo  pisca no mostrador e o comando deixa de funcionar.

5.17 Ativação da função de limpeza automática

1. Com a unidade desligada, prima em simultâneo as teclas MODE e TIMER durante 5 segundos para ativar ou desativar a função de limpeza automática.
 - ◁ Se a função de limpeza automática estiver ativada, enquanto a unidade ainda não tiver iniciado o processo, o símbolo  permanece ligado no mostrador do comando.
 - ◁ Quando a unidade tiver iniciado o processo de limpeza automática,

o símbolo  pisca na indicação do comando.

2. Prima a tecla  para sair da função de limpeza automática.

- ◁ O símbolo  desliga-se quando a unidade tiver saído do modo de limpeza automática.
- ◁ As outras teclas não são ativadas se o símbolo  estiver sempre ligado ou piscar.



Indicação

Quando a função de limpeza automática está ativada, podem ocorrer fenómenos como a formação de gelo no evaporador da unidade, ruídos de líquido a fluir e flutuações dos níveis de temperatura e de humidade..

Recomenda-se que a função de limpeza automática seja usada quando não está ninguém na divisão.

O efeito da limpeza automática é atenuado se houver pouca humidade no interior. Recomenda-se que a função de limpeza automática seja usada a uma temperatura exterior de 10 °C a 40 °C. Caso contrário, o procedimento normal consiste no desligamento antecipado da função de limpeza automática.

Para garantir uma limpeza correta, é recomendado ativar esta função a cada três meses.

5.18 Função de lembrete de limpeza dos filtros da unidade interior

A sujidade acumulada no filtro prejudica a potência da unidade.

A unidade guarda o seu tempo de funcionamento. Assim que for alcançado o tempo programado, esta função relembra a necessidade de limpar os filtros.

5.18.1 Descrição dos níveis da limpeza dos filtros

Ao ajustar a função de lembrete de limpeza dos filtros, no mostrador do comando são exibidos 2 algarismos, sendo que um indica o grau de sujidade do local de utilização e o outro o tempo de funcionamento da unidade interior.

Existem 4 níveis:

Grau de limpeza	Descrição dos graus de limpeza
Desativação da limpeza	A área do programador mostra 00
Sujidade ligeira	– O primeiro algarismo mostra 1, enquanto o segundo exibe 0, o que significa que o tempo de funcionamento acumulado é de 5500 horas. – Sempre que o segundo algarismo aumentar em 1, o tempo de funcionamento aumenta em 500 horas. – Quando for alcançado o valor 9, isto significa que foi alcançado um tempo de funcionamento de 10000 horas.

Grau de limpeza	Descrição dos graus de limpeza
Sujidade média	– O primeiro algarismo mostra 2, enquanto o segundo exibe 0, o que significa que o tempo de funcionamento acumulado é de 1400 horas. – Sempre que o segundo algarismo aumentar em 1, o tempo de funcionamento aumenta em 400 horas. – Quando for alcançado o valor 9, isto significa que foi alcançado um tempo de funcionamento de 5000 horas.
Sujidade elevada	– O primeiro algarismo mostra 3, enquanto o segundo exibe 0, o que significa que o tempo de funcionamento acumulado é de 100 horas. – Sempre que o segundo algarismo aumentar em 1, o tempo de funcionamento aumenta em 100 horas. – Quando for alcançado o valor 9, isto significa que foi alcançado um tempo de funcionamento de 1000 horas.

5.18.2 Ativação/desativação da função de lembrete de limpeza dos filtros

1. Com a unidade ligada, prima a tecla FUNCTION até que pisque o símbolo da função de lembrete de limpeza dos filtros .
2. Regule o grau de limpeza pretendido com os reguladores – e + numa faixa de 00 e 10 a 39.
3. Prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
 - ◁ Ao ser alcançado o tempo programado na função de lembrete de limpeza dos filtros, no mostrador

do comando é ativada a indicação da função .



Indicação

Há duas formas de desligar a função de lembrete de limpeza dos filtros:

Prima duas vezes a tecla  em menos de um segundo para cancelar a função de lembrete. O tempo voltar a ser regulado em função do grau de limpeza original.

Prima a tecla FUNCTION para selecionar a função de lembrete de limpeza dos filtros e, de seguida, prima ENTER para desligar a função de lembrete. O tempo voltar a ser regulado em função do grau de limpeza original. O lembrete de limpeza só pode ser cancelado se o grau de limpeza não tiver sido anteriormente reposto através dos ajustes da função.

4. Para sair desta função, prima primeiro a tecla FUNCTION até que pisque o símbolo da função de lembrete de limpeza dos filtros , a seguir, regule o grau de limpeza para 00 e prima a tecla ENTER.

5.19 Função Quiet

Esta função Quiet tem dois estados: Quiet e Auto-Quiet.

O estado Quiet reduz o nível de ruído através da alteração da frequência e da rotação do ventilador da unidade.

O estado Auto-Quiet altera automaticamente a rotação do ventilador da unidade, dependendo da temperatura ambiente. Assim que a temperatura ambiente alcançar determinado valor nominal, a unidade começa a funcionar com uma rotação mais silenciosa do ventilador.



Indicação

A função Quiet só está disponível nos modos automático, arrefecimento, desumidificação, ventilação e aquecimento.

5.19.1 Ativação/desativação da função Quiet

1. Prima a tecla FUNCTION até que o símbolo da função Quiet  ou Auto-Quiet  pisque no mostrador do comando.
2. Prima a tecla - ou + para selecionar um dos dois estados de serviço e, a seguir, prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
3. Para sair desta função, prima primeiro a tecla FUNCTION até o símbolo da função Quiet  ou Auto-Quiet  piscar no mostrador do comando e, a seguir, a tecla ENTER para desativá-la.

5.20 Função X-Fan

Esta função mantém o ventilador da unidade interior em funcionamento após o ciclo de arrefecimento ou o ciclo de desumidificação, de modo a secar a bateria e evitar corrosão nos respetivos componentes e também o surgimento de bactérias e fungos.

5.20.1 Ativação da função X-Fan

1. Se a unidade estiver a funcionar no modo de arrefecimento ou de desumidificação, prima a tecla FUNCTION até o símbolo da função X-Fan  piscar no mostrador do comando.
2. Prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
3. Para sair desta função, prima novamente a tecla FUNCTION até o símbolo da função X-Fan  piscar no mostrador do comando e, a seguir, prima a tecla ENTER para desativá-la.

5.21 Função de ausência

Esta função mantém a temperatura ambiente no interior para que a unidade aqueça rapidamente depois de ser ligada.

5.21.1 Ativação da função de ausência

1. No modo de aquecimento da unidade, prima a tecla FUNCTION até o símbolo da função de ausência  piscar no mostrador do comando.
2. Prima a tecla ENTER para confirmar a seleção.
3. Para sair desta função, prima novamente a tecla FUNCTION até o símbolo da função de ausência  piscar no mostrador do comando e, a seguir, prima a tecla ENTER para desativá-la.

5.22 Consulte a temperatura ambiente

- Mantenha a tecla ENTER premida durante 5 segundos e no mostrador do comando com fio é exibida a temperatura ambiente durante 5 segundos.
 - ◄ Após 5 segundos, a indicação da temperatura ambiente desaparece do mostrador e o comando reage às instruções assim que premir uma tecla.

5.23 Função Setback

A função Setback mantém a temperatura ambiente numa faixa específica, se a divisão estiver vazia durante um longo período e a unidade estiver desligada.

Com a unidade desligada e a função Setback ativada, a unidade funciona automaticamente no modo de aquecimento, se a temperatura ambiente for inferior ao valor limite de funcionamento, e funciona automaticamente no modo de arrefecimento, se a temperatura ambiente for superior ao valor limite de funcionamento, de modo a manter a temperatura na faixa limite definida.

Com a unidade desligada e se a unidade funcionar tanto no modo de arrefecimento como de aquecimento da função Setback, o mostrador do comando com fio mostra o código de estado A9.



Indicação

A função Setback está desativada por defeito; pode ativar ou desativar a função através do ajuste de parâmetros P71. (→ Anexo C)

Se a unidade interior Follower funcionar na função Setback, isto não pode representar um modo que esteja em conflito com a unidade interior Leader.

Se pretender ativar a função Setback, não poderá usar o comando com fio de outros modelos como comandos Leader ou comandos Leader/Follower.

Se a unidade estiver a funcionar na função Setback, o comando Follower com fio não consegue configurar a função económica, nem exibir ou receber a configuração da função económica.

5.24 Função de bloqueio remoto

Através do comando com fio que está atribuído como comando central, é possível desativar as funções relevantes dos comandos atribuídos como secundários.

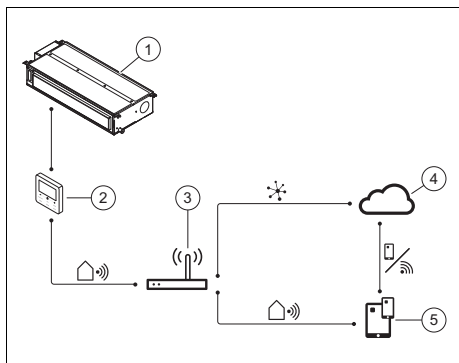
Se o comando central ativar a função de bloqueio remoto, o símbolo  permanece ligado na indicação do comando.

Se o utilizador da unidade pretender regular através de um comando secundário, o símbolo  pisca na indicação para lembrar que estes comandos estão bloqueados.

6 ConectividadeWi-Fi

6.1 Função WiFi

A função WiFi permite ao utilizador ligar o aparelho de climatização ao telemóvel ou tablet, de forma a controlar remotamente o serviço ou a programação através de uma aplicação.



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Tubagem da unidade interior | 4 Nuvem |
| 2 Comando com fio | 5 Aplicação para comandar dispositivos móveis |
| 3 Router sem fio | |

6.2 Descarregamento e instalação da aplicação

1. Digitalize o código QR-Code, que aparece no anexo Country specifics para o seu país.
2. Siga o manual do Web site, para descarregar a App de App Store™ ou Google Play™.



Indicação

Nos países em que a nossa App não está disponível iremos aconselhar-lhe a App de um fornecedor.

Nos países em que o recomendamos para a nossa App também pode usar a App de terceiros nas seguintes plataformas de Apps.

6.3 Ativação da função de conectividade

1. Com a unidade desligada, prima as teclas FUNCTION e FAN durante 5 segundos.
 - ◁ Se o símbolo WiFi na indicação do comando piscar em intervalos de 0,5 segundos, isto indica que o religamento atual está correta e que a unidade pode ser ligada à aplicação.
2. Em seguida, adicione o aparelho à aplicação.

7 Configurações do sistema

Consulte as diferentes configurações do sistema e os requisitos da ligação com fio. (→ Anexo A)

8 Consulta e ajuste dos parâmetros

Consulte os parâmetros da unidade (→ Anexo B) e os respetivos ajustes (→ Anexo C).

9 Conservação e manutenção

9.1 Manutenção

Para garantir a segurança de funcionamento, a fiabilidade e uma vida útil prolongada é imprescindível que o produto seja anualmente sujeito a inspeção/manutenção por um técnico especializado autorizado.

9.2 Conservar o produto

- ▶ Limpe a envolvente com um pano húmido e um pouco de sabão isento de solventes.
- ▶ Não utilize sprays, produtos abrasivos, detergentes, produtos de limpeza com solventes ou cloro.

9.3 Limpar a unidade interior

1. Limpe o revestimento da unidade interior com um pano seco e macio.
2. No caso de sujidade mais persistente, limpe o revestimento com água e um produto de limpeza neutro.
 - Não deixe o produto de limpeza entrar para dentro da unidade interior.

9.4 Limpar a unidade exterior

1. Limpe o revestimento da unidade exterior com um pano seco.
2. Se necessário, remova a sujidade da superfície da entrada de ar.
3. Se a unidade exterior for operada num ambiente com pó, limpe regularmente os discos do permutador de calor com uma escova macia.
 - ◁ Se estiver disponível ar comprimido, use-o.
 - ◁ Não use água de torneira para a limpeza.

9.5 Limpeza do regulador com fio

- ▶ Use apenas um pano seco para limpar o regulador com fio.

9.6 Limpeza do filtro de ar da tubagem da unidade interior



Perigo!

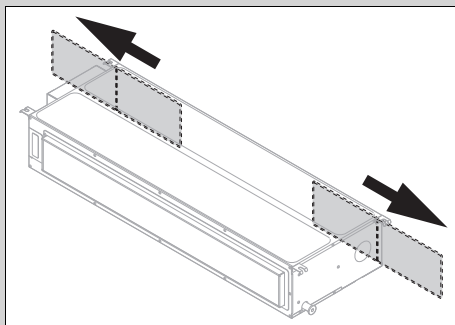
Perigo de danos materiais e anomalias!

Se a cassete da unidade interior for operada com os filtros de ar sujos, tal pode causar anomalias e danos no produto. Um filtro de ar sujo reduz a potência do produto.

- ▶ Adapte o intervalo de limpeza dos filtros de ar às condições ambientais e de utilização (pelo menos uma vez por mês).
- ▶ Em caso de utilização intensiva, limpe os filtros de ar pelo menos a cada duas semanas.

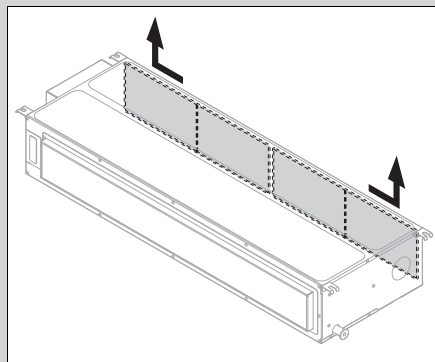
Remoção do filtro de ar

Validade: VAIB1-050DNli OU VAIB1-140DNli



1. Os filtros podem ser removidos e novamente colocados pelas laterais da tubagem da unidade interior, já que dispõe de duas calhas em que podem ser deslizados.

Validade: VAIB1-070DNli OU VAIB1-085DNli OU VAIB1-100DNli



- ▶ Os filtros podem ser removidos e novamente colocados devendo, para

o efeito, pressionar os ganchos na parte superior.

2. Retire regularmente os filtros de ar da unidade para limpá-los.
3. Limpe o filtro de ar com um aspirador ou lave-o com água fria.
4. Antes de montar novamente o filtro na grelha, certifique-se de que este está limpo e totalmente seco.
5. Se o filtro estiver danificado, substitua-o.
6. Proceda pela ordem inversa para montar o filtro.

10 Colocação fora de serviço

10.1 Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento

- Prima a tecla de ligar/desligar.
 - ◄ O mostrador apaga-se.

10.2 Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento

- Solicite a um instalador que coloque o produto definitivamente fora de funcionamento. Contacte um técnico especializado autorizado.

10.2.1 Solicite a eliminação do agente refrigerante

O produto contém o agente refrigerante R32, que não pode entrar na atmosfera.

- Solicite a eliminação do agente refrigerante apenas a um instalador qualificado.

11 Reciclagem e eliminação

Eliminar a embalagem

- Incumba o técnico certificado que instalou o produto da eliminação da respetiva embalagem.

Eliminar o produto



Se o produto estiver identificado com este símbolo:

- Neste caso, não elimine o produto com o lixo doméstico.
- Entregue antes o produto num centro de recolha para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Eliminar as pilhas/baterias



Se o produto incluir pilhas/baterias que estejam identificadas com este símbolo:

- Neste caso, entregue as pilhas/baterias num centro de recolha para este fim.
 - ◄ **Requisito:** as pilhas/baterias podem ser retiradas do produto sem se destruírem. Caso contrário, as pilhas/baterias serão eliminadas juntamente com o produto.
- Segundo as disposições legais, a devolução de pilhas usadas é obrigatória, pois as pilhas/baterias podem conter substâncias prejudiciais para a saúde e para o ambiente.

Apagar dados pessoais

Os dados pessoais podem ser usados de forma abusiva por terceiros não autorizados.

Se o produto contiver dados pessoais:

- Certifique-se de que não existem dados pessoais no produto (p. ex. dados de acesso online, entre outros) antes de eliminar o produto.

12 Garantia e serviço a clientes

12.1 Garantia

Pode encontrar informações relativas à garantia do fabricante em Country specifics.

12.2 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto do nosso serviço a clientes no capítulo Country specifics ou na nossa página de Internet.

Anexo

A Requisitos para a ligação com fio

Tipo de material do cabo	Secção transversal do cabo	Comprimento máximo
Cabo comum revestido com policloreto de vinilo. Recomenda-se um cabo blindado.	2 × 0.75-1.25 mm2 (2×AWG18-AWG16)	L≤250m (O comprimento total do cabo de comunicação entre o comando com fio e a unidade interior Leader, bem como entre todas as unidades interiores do sistema)

Os processos de ligação à rede, entre o comando com fio e a unidade interior, são os seguintes:

A.1 Um comando com fio regula uma unidade interior

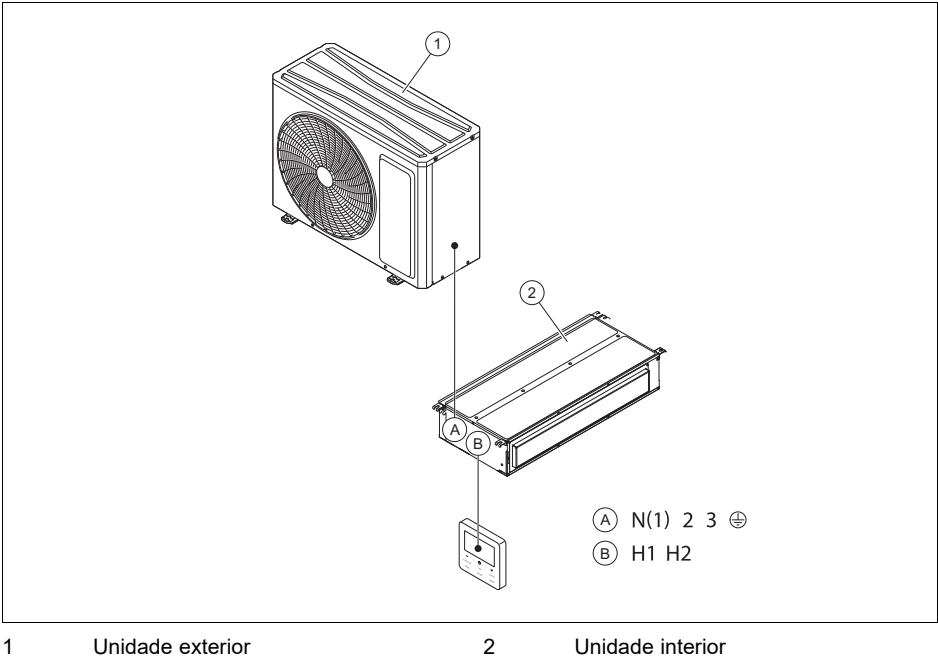
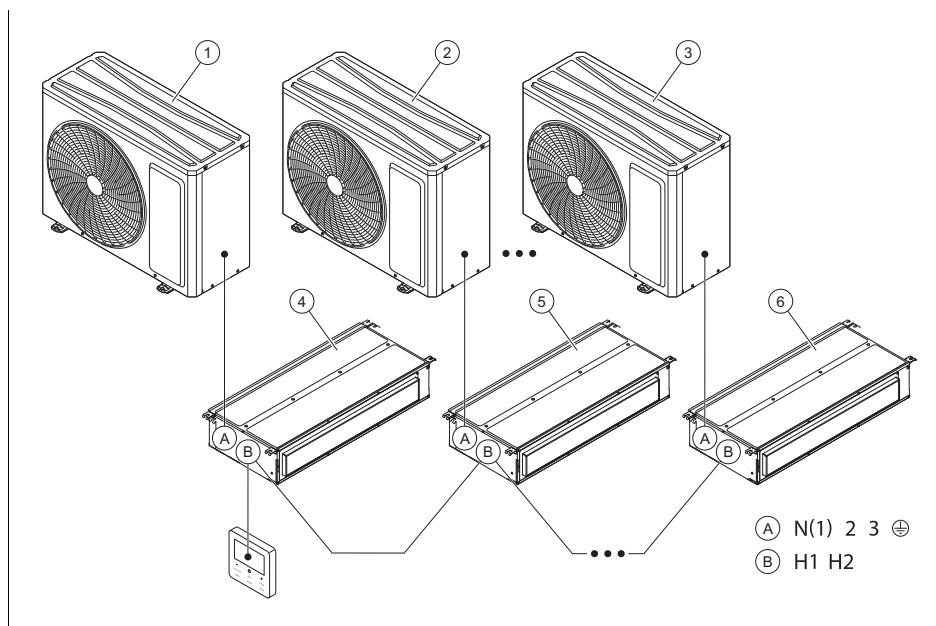


Diagram illustrating the connection of the outdoor unit (1) to the indoor unit (2). The indoor unit (2) has terminals labeled A and B. The connection points are indicated as follows:

- Terminal A: N(1) 2 3
- Terminal B: H1 H2

2 Unidade interior

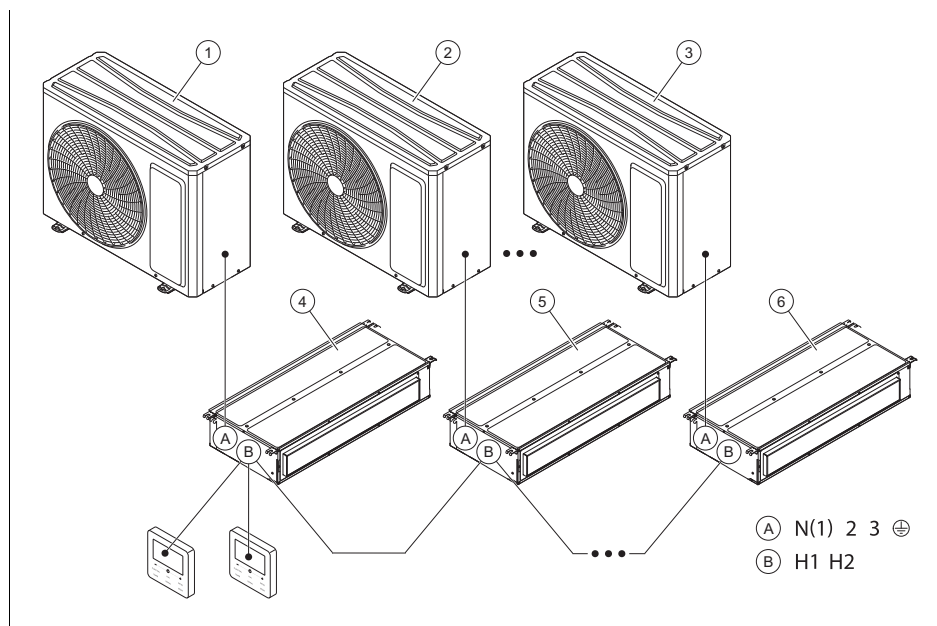
A.3 Um comando com fio regula várias unidades interiores em simultâneo



- 1 Unidade exterior 1
- 2 Unidade exterior 2
- 3 Unidade exterior N

- 4 Unidade interior 1
- 5 Unidade interior 2
- 6 Unidade interior N

A.4 Dois comandos com fio regulam várias unidades interiores em simultâneo



1 Unidade exterior 1
2 Unidade exterior 2
3 Unidade exterior N

4 Unidade interior 1
5 Unidade interior 2
6 Unidade interior N

- O comprimento do cabo de comunicação entre os aparelhos deve ser de 8 metros.
- Se um ou dois comandos com fio ajustar(em) várias unidades interiores ao mesmo tempo, o comando pode ligar-se a cada unidade interior, desde que pertençam à mesma série.
- A totalidade de unidades interiores reguladas pelo comando com fio não pode ser superior a 16 unidades e todas as unidades interiores ligadas têm de pertencer à mesma rede.
- O comando com fio tem de determinar o número de unidades interiores no comando de grupo com base no ajuste do parâmetro P14. (→ Anexo C)
- Se existirem dois comandos com fio que ajustam uma unidade interior (ou mais do que uma), aos comandos têm de estar atribuídos dois endereços diferentes através do ajuste do parâmetro P13. (→ Anexo C)

B Consulta de parâmetros



Indicação

Os parâmetros da unidade podem ser verificados com a unidade ligada ou desligada.

1. Prima a tecla MODE durante 5 segundos para aceder à interface de apresentação dos parâmetros da unidade. No mostrador do comando com fio é exibido o código C00.
2. Prima a tecla + ou – para selecionar o código do parâmetro.
3. Prima a tecla ENTER para voltar ao último passo, até o sistema sair do ajuste de parâmetros.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Processo de apresentação
C01	Apresentação do número do projeto da unidade interior e localização da unidade interior que causa a avaria	1 ... 255 Número do projeto da unidade interior em série.	Prima a tecla MODE no estado C01. Prima a tecla + ou – para selecionar o número do projeto da unidade interior. A unidade interior selecionada produz um zumbido. Faixa de temperatura: Mostra os códigos de avaria da unidade interior atual. Área do programador: Mostra o número do projeto da unidade interior atual. Indicação O sistema não sai automaticamente da interface C01. O utilizador tem de sair manualmente da interface.
C03	Apresentação do número de unidades interiores da rede de sistemas*	1 ... 100	Área do programador: Mostra o número de unidades interiores do sistema.
C06	Apresentação da função principal*	00: função normal 01: função principal	Modo de funcionamento: Para aceder à interface de apresentação da função principal, prima a tecla MODE no estado C06. Prima a tecla + ou – para selecionar a unidade interior. Processo de apresentação: Faixa de temperatura: Mostra o número do projeto da unidade interior atual. Área do programador: Mostra o valor de configuração atual da função principal da unidade interior.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Processo de apresentação
C07	Apresentação da temperatura ambiente	—	Entrada de apresentação: Prima a tecla MODE no estado C07. Prima a tecla + ou – para selecionar a unidade interior. Faixa de temperatura: Mostra o número do projeto da unidade interior atual. Área do programador: Mostra a temperatura ambiente.
C08	Apresentação do tempo de lembrete para a limpeza dos filtros	4 ... 416 Dias	Área do programador: Mostra o tempo de lembrete para a limpeza dos filtros.
C09	Apresentação do endereço do comando com fio	01, 02	Área do programador: Mostra o endereço do comando com fio.
C11	Apresentação do número de unidades interiores	1 ... 16	Área do programador: Mostra o número de unidades interiores reguladas pelo comando com fio.
C12	Apresentação da temperatura exterior	—	Área do programador: Mostra a temperatura exterior.
C17	Apresentação da humidade relativa no interior	0 ... 100 Humidade relativa de 0% a 100%	Prima a tecla MODE para abrir a interface de verificação da humidade relativa no interior no estado C17. Prima a tecla + ou – para alterar o número da unidade interior. Faixa de temperatura: Mostra o número do projeto da unidade interior atual. Área do programador: Mostra a humidade relativa no interior.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Processo de apresentação
C18	Apresentação do número do projeto da unidade interior numa tecla*	1 ... 255 Número do projeto da unidade interior em série	Prima a tecla MODE no estado C18 para ativar a função de apresentação com apenas uma tecla do código do projeto da unidade interior. Prima a tecla + ou – para selecionar a unidade interior. Faixa de temperatura: Mostra o número da unidade interior atual. Área do programador: Mostra o número do projeto da unidade interior. Indicação Após a ativação da função de apresentação com uma tecla, cada comando com fio do sistema mostra na sua área de programação o número do projeto da unidade interior que regula. O comando Follower com fio não pode exibir o estado C18. Processo de cancelamento: – Quando o utilizador sai manualmente da interface C18, a função de apresentação com uma tecla é desativada de imediato. – Se o sistema sair da interface C18 devido a um tempo de inatividade de 20 segundos, o utilizador tem de premir a tecla  no estado de ligar/desligar para cancelar esta função. – Se estiver ativada a função de apresentação com uma tecla e o utilizador premir a tecla  de um comando com fio da mesma rede no estado de ligar/desligar, a função é cancelada imediatamente.
C20	Apresentação da temperatura de saída do ar na unidade interior de entrada de ar*	—	Para aceder à apresentação, prima brevemente a tecla MODE no estado C20. Prima a tecla + ou – para selecionar a unidade interior. Faixa de temperatura: Mostra o número do projeto da unidade interior atual. Área do programador: Mostra a temperatura de saída do ar na unidade interior de entrada de ar.
C23	Consulta da versão	—	Área do programador: Versão do programa do comando atual com fio.



Indicação

Neste estado da apresentação de parâmetros, as teclas FAN, TIMER e SWING não são válidas. Se premir a tecla , volta para a página principal, mas não pode ligar ou desligar a unidade.

C Ajuste de parâmetros



Indicação

Os parâmetros da unidade podem ser verificados com a unidade ligada ou desligada.

1. Mantenha a tecla FUNCTION premida durante 5 segundos e no mostrador do comando com fio é exibido o código C00. Mantenha a tecla FUNCTION premida durante mais 5 segundos para aceder à interface da configuração de parâmetros do comando com fio. No mostrador do comando é exibida a mensagem P00.
2. Prima a tecla + ou – para selecionar o código do parâmetro. Prima a tecla MODE para aceder ao ajuste de parâmetros. O valor do parâmetro começa a piscar. Prima a tecla + ou – para ajustar o valor do parâmetro e em ENTER para confirmar o ajuste e terminar.
3. Prima a tecla ENTER para voltar ao último passo, até o sistema sair do ajuste de parâmetros.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Valor padrão	Indicação
P10	Ajuste da unidade interior Leader*	00: não alterar o estado atual de Leader/Follower 01: configurar a unidade interior atual como unidade interior Leader	00	Se a respetiva unidade interior estiver configurada como unidade interior Leader do comando com fio, o símbolo  é destacado após o ajuste do parâmetro.
P11	Ajuste da unidade recetora de infravermelhos do comando com fio	00: desativado 01: ativado	01	—
P13	Ajuste do endereço do comando com fio	01: comando principal com fio 02: comando Follower com fio	01	A única função do comando auxiliar com fio (02) no ajuste de parâmetros é a de ajustar o seu endereço.
P14	Ajuste do número de unidades interiores do comando de grupo	00: esta função não é permitida 01-16: quantidade de unidades interiores	01	Ajuste do valor em função do número de unidades interiores ligadas.
P16	Ajuste da unidade de temperatura	00: graus centígrados 01: Fahrenheit	00	—
P30	Ajuste da pressão estática no motor do ventilador interior	01-09: nível de pressão estática no motor do ventilador interior	05	—
P31	Instalação com teto alto*	00: teto padrão 01: teto alto	00	Indicação Não se aplica a esta série.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Valor padrão	Indicação
P33	Ajuste do programador*	00: programador geral 01: temporizador	00	Indicação Não se aplica a esta série.
P34	É permitido repetir o temporizador*	00: ma vez 01: diariamente	01	Indicação Não se aplica a esta série.
P37	Temperatura de arrefecimento no modo automático*	17 ... 30 °C 63 ... 86 °F	25 °C 77 °F	Se a temperatura estiver ajustada para °C, a temperatura de arrefecimento menos a temperatura de aquecimento é ≥ 1 °C.
P38	Temperatura de aquecimento no modo automático*	16 ... 29 °C 61 ... 84 °F	20 °C 68 °F	Se a temperatura estiver ajustada para °F, a temperatura de arrefecimento menos a temperatura de aquecimento é ≥ 2 °F.
P43	Ajuste da função principal*	00: função normal 01: função principal	00	Se a alimentação de tensão for insuficiente, as unidades interiores ajustadas para a função principal podem continuar a ser operadas, enquanto as outras se desligam.
P46	Apagar o tempo acumulado para a limpeza dos filtros	00: não apagar 01: apagar	00	—
P49	Ângulo de abertura da placa de recirculação de ar da unidade interior	01: ângulo 1 (25°) 02: ângulo 2 (30°) 03: ângulo 3 (35°)	02	Apenas permitido para unidades com placa de recirculação de ar.
P50	Ajuste da temperatura de saída do ar na unidade interior de entrada de ar no modo de arrefecimento*	16 ... 30 °C 61 ... 86 °F	18 °C 64 °F	Indicação Não se aplica a esta série.
P51	Ajuste da temperatura de saída do ar na unidade interior de entrada de ar no modo de aquecimento*	16 ... 30 °C 61 ... 86 °F	22 °C 71 °F	Indicação Não se aplica a esta série.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Valor padrão	Indicação
P54	Ajuste da ligação da unidade interior de entrada de ar*	00: sem comando de ligação 01: com comando de ligação	00	Após a configuração da função de ligação, a unidade interior de entrada de ar liga-se ou desliga-se, dependendo do estado da unidade interior comum. Indicação Não se aplica a esta série.
P71	Ativação ou desativação da função Setback	00: desativado 01: ativado	00	—
P72	Ajuste do valor limite para a temperatura máxima da função Setback	20 ... 30 °C 68 ... 86 °F	26 °C 79 °F	Se a unidade de temperatura estiver ajustada para graus centígrados, o valor limite da temperatura máxima - valor limite da temperatura mínima é ≥ 4 °C.
P73	Ajuste do valor limite para a temperatura mínima da função Setback	16 ... 26 °C 61 ... 79 °F	20 °C 68 °F	Se a unidade de temperatura estiver ajustada para Fahrenheit, o valor limite da temperatura máxima - valor limite da temperatura mínima é ≥ 7 °F.
P74	Ao inserir o cartão, se pretender voltar ao estado anterior	00: não 01: sim	01	Se for definido para 00, o estado é mantido depois de inserir o cartão de comando da porta, isto é; se estiver no estado desligado quando é retirado o cartão, ao inserir o cartão continua a permanecer no estado desligado.
P76	Função de filtro PM2.5*	00: não permitido 01: permitido	00	Indicação Não se aplica a esta série.
P78	Ajuste do tempo de prevenção para ar frio na unidade interior*	00: 180 segundos 01: 300 segundos 02: 420 segundos 03: 600 segundos	00	Indicação Não se aplica a esta série.

Código do parâmetro	Descrição de parâmetros	Faixa de parâmetros	Valor padrão	Indicação
P82	Formato do ajuste do tempo	00: 24 horas 01: 12 horas	00	Se for definido para 01 e o programador estiver ajustado para o temporizador, a indicação de 12 horas é apresentada com a indicação AM/PM no sistema da hora da página principal. Indicação Não se aplica a esta série.
P83	Processo de ajuste de temperatura no modo de arrefecimento	00: regulação da temperatura ambiente 01: comando da correção de temperatura e de humidade	01	Indicação Apenas se aplica à unidade com função de comando da correção de temperatura e de humidade.
P84	Processo de ajuste no modo de desumidificação	00: ajuste da temperatura 01: ajuste da humidade	00	Indicação Não se aplica a esta série.
P85	Temperatura nominal do ajuste da humidade no modo de desumidificação	10 ... 30 °C 50 ... 86 °F	16 °C 61 °F	Indicação Não se aplica a esta série.
P86	Modo de limpeza automático	01: normal 02: rápido 03: profundo	01	Indicação Apenas se aplica à unidade com função de limpeza automática.
P87	Intervalo da temperatura nominal em graus centígrados	00: 1 °C 01: 0,5 °C	01	01: a temperatura nominal é ajustada para 0,5 °C. 00: a temperatura nominal é ajustada para 1 °C



Indicação

Neste estado da apresentação de parâmetros, as teclas FAN, TIMER e SWING não são válidas. Se premir a tecla , volta para a página principal, mas não pode ligar ou desligar a unidade.

D Eliminação de falhas

Sintomas	Causas possíveis	Eliminação
O sistema não inicia de imediato	O sistema não reinicia de imediato após um desligamento.	Para efeitos de proteção, a instalação permanece desligada durante, pelo menos, 3 minutos após cada paragem. Após este tempo, volte a ligar a instalação.
	O circuito de proteção dispara, para proteger o produto, quando a ficha é retirada da tomada e inserida imediatamente de seguida.	
O sistema não funciona (o ventilador não se liga)	A ligação da cablagem está incorreta.	Ligue os cabos de acordo com o esquema de ligações.
	O cabo de ligação à rede não está ligado	Insira a ficha na tomada e ligue a unidade interior.
	Houve uma falha de corrente	Restabeleça a alimentação de corrente da instalação.
	O fusível tem defeito	Informe um técnico especializado.
Arrefecimento ou aquecimento insuficiente	Portas e/ou janelas abertas	Feche as portas e/ou janelas.
	Existe uma fonte de calor na divisão (muitas pessoas na divisão)	Se possível, retire a fonte de calor.
	O termóstato está ajustado para uma temperatura demasiado alta no modo de arrefecimento	Defina a temperatura para um valor ideal.
	O termóstato está ajustado para uma temperatura demasiado baixa no modo de aquecimento	Defina a temperatura para um valor ideal.
	O filtro de ar está sujo ou obstruído	Limpe os filtros de ar.
	Obstrução antes da entrada ou saída de ar	Remova a obstrução, para assegurar uma circulação de ar suficiente.
	A temperatura ambiente não alcança o nível definido	Aguarde um momento.
	Radiação solar direta através da janela, enquanto o produto está a funcionar no modo de arrefecimento	Proteja a unidade interior da radiação solar (por exemplo: colocar cortinas, fechar as persianas ...).
	A rotação do ventilador é demasiado baixa.	Selecione uma rotação do ventilador adequada.
	O sentido de fluxo do ar não é adequado.	Altere o sentido da grelha de ventilação.
Formação de ruídos	Durante o funcionamento ou com a unidade desligada poderá ouvir-se um estalo. O ruído é muito intenso durante os primeiros 2 - 3 minutos.	A causa deste estalo é o fluxo de agente refrigerante para a unidade. O ruído não significa que exista uma anomalia.
	Durante o funcionamento do sistema ouve-se um estalido	A causa deste ruído são as alterações de temperatura e a consequente dilatação ou contração da estrutura. O ruído não significa que exista uma anomalia.
	Um ruído de ar alto durante o funcionamento do sistema pode ser causado pela sujidade do filtro de ar	Limpe bem o filtro de ar.

Sintomas	Causas possíveis	Eliminação
Formação de ruídos	Após o degelo, o sistema entra no modo de aquecimento. O processo de degelo produz um pouco de água, que se transforma em vapor de água.	Sem medida de correção
	O ar condicionado faz um zumbido quando é ligado.	O comando da temperatura produz um zumbido quando é ligado. O ruído diminui após um minuto.
	Ouve-se um zumbido quando se liga a unidade.	Quando o sistema é colocado em funcionamento, o agente refrigerante ainda não é constante. Após 30 segundos, o zumbido da unidade torna-se menor.
	Aprox. 20 segundos depois de a unidade se ligar no modo de aquecimento, ouve-se um ruído do agente refrigerante a circular durante o degelo no modo de aquecimento.	Esse ruído é da válvula de 4 vias, aquando da mudança de direção. O ruído desaparece quando a válvula tiver mudado de direção.
	Ouve-se um zumbido ao ligar ou desligar a unidade e um ligeiro zumbido durante e após o serviço. Esse é o ruído do agente refrigerante, que termina a sua circulação, e o do sistema de drenagem.	Sem medida de correção
	Ouve-se um estalido durante e depois do serviço. Devido à mudança de temperatura, a guarnição dianteira e outros componentes podem expandir e provocar ruídos de fricção.	Sem medida de correção
O ar condicionado sopra pó.	O pó no interior da unidade interior é soprado juntamente com o ar.	A unidade é recolocada em funcionamento após um longo período.
Formação de odor	O sistema deixa circular odores no ar ambiente (odor a cigarros ou a móveis)	Sem medida de correção
Formação de névoa ou de vapor	No modo de aquecimento ou com temperaturas baixas, a unidade exterior pode criar vapor durante o processo de descongelamento.	Sem medida de correção

Country specifics

1 ES, Spain

1.1 Descarga e instalación de la App

Código QR para la descarga e instalación de la App



1.2 Garantía

Consulte la información relativa a la garantía del fabricante en la dirección de contacto indicada al dorso.

1.3 Servicio de atención al cliente

Puede consultar los datos de contacto para nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada al dorso o en www.vaillant.es.

1.4 ES, Spain

Vaillant Saunier Duval, S.A.U

Polígono Industrial Ugaldeguren III

Parcela 22

48170 Zamudio

España

Teléfono +34 94 48 96 200

Atención al Cliente +34 910 77 88 77

Servicio Técnico Oficial +34 910 779 779

www.vaillant.es

2 PT, Portugal

2.1 Descarregamento e instalação da aplicação



Indicação

Tenha em atenção que a aplicação é-lhe disponibilizada por um distribuidor externo que não está associado à Vaillant.

A Vaillant não assume qualquer responsabilidade pelo funcionamento, características, disponibilidade e abrangência desta aplicação de terceiros.

Se decidir utilizar a aplicação estará sujeito aos termos e condições gerais do distribuidor externo.

Não damos qualquer garantia pelas funções específicas desta aplicação e não assumimos qualquer responsabilidade, a não ser que tal esteja previsto na lei aplicável.

O distribuidor externo é responsável pela salvaguarda, utilização e tratamento dos seus dados.

Veja a política de privacidade aplicável do distribuidor para a utilização da aplicação antes de instalar a mesma.

A Vaillant não regista nem guarda os seus dados transmitidos ao distribuidor externo.

Código QR para descarregar e instalar a aplicação



2.2 Garantia

Solicite as informações relativas à garantia do fabricante através do endereço de contacto indicado no verso.

2.3 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto para o nosso serviço de apoio ao cliente por baixo do endereço indicado no verso ou em www.vaillant.pt.

2.4 PT, Portugal

Vaillant Group International GmbH

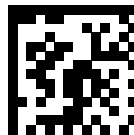
Berghauser Str. 40

42859 Remscheid

Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0

www.vaillant.com



8000030084_00

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.